



Sanasto



**PATENTTI- JA
REKISTERIHALLITUKSEN
SANASTO**

Kansi: Kitchen

© Patentti- ja rekisterihallitus (PRH)

ISBN 978-951-53-3735-1 (PDF, PRH)

ISSN 1795-6323 (PDF, Sanastokeskus TSK)

PRH

00091 PRH

Sanastokeskus TSK ry

Runeberginkatu 4c B 20

00100 Helsinki

Esipuhe

Patentti- ja rekisterihallitus on rekisterien ylläpitäjänä ja teollisoikeudellisten yksinoikeuksien myöntäjänä tärkeä tekijä paitsi tietojärjestelmiensä monipuolisuuden myös rekisterien sisältämän laajan tietomäärän vuoksi. Viraston teollisoikeudellisen terminologian hallinta ja yritysten, yhdistysten, säätiöiden ja uusimpana tilintarkastusvalvonnan sanastojen erikoisosaaminen on nyt koottuna yksiin kansiin.

Tämä sanastotyö on osa valtionhallinnon kokonaisarkkitehtuurihanketta ja toteuttaa osaltaan tietohallintolain vaadetta tietojärjestelmien yhteen toimivuudesta. Tavoitteena on koota valtionhallinnolle yhteinen metatietorekisteri, josta tietojärjestelmien kehittäjät voivat tulevaisuudessa hakea järjestelmiinsä sovitut termit, jotka tukevat tulevaa tietokoneellista yhteisymmärrystä. Julkishallinnon suositukset (JHS) 170 ja 175 määräävät tälle työlle selkeän päämäärän ja toimintatavat. Käsitettä määriteltäessä etsitään sanasta sen ydinmerkitys ja yritetään kuvata tämä merkitys niin seikkaperäisesti kuin mahdollista pysymällä käsitteen omimman olemuksen sisällä.

PRH:n sanastotyöryhmä kouluiintui tehtävään vähitellen. Työ aloitettiin terminologien pitämällä koulutustilaisuudella tammikuussa vuonna 2011 ja sen jälkeen on määrittästyötä jatkettu säännöllisesti noin kuukauden välein. Työryhmän jäsenet edustavat viraston kaikkia osa-alueita:

Riitta Autere, PTM (Patentit ja tavaramerkit), kirjasto, työryhmän vetäjä

Pasi Horsmanheimo, Tilintarkastusvalvonta

Mia Huovinen, Asiakaspalvelut ja viestintä, kielenkääntäjä

Pekka Laihanen, PTM, patentit

Sini Lehto, Yhteiset palvelut, arkistotoimi

Tuulimarja Myllymäki, PTM, tavaramerkit

Olli-Pekka Sievänen, PTM, patentit

Olli Vento, Yritykset ja yhteisöt, Yhteiset palvelut

Katri Seppälä, Sanastokeskus TSK

Ryhmän kokouksissa sanastotyön asiantuntijana toimi johtaja Katri Seppälä Sanastokeskus TSK:sta. Hän laati määritellyistä käsitteistä käsitekaaviot eli havainnollisti käsitteiden väliset suhteet ja tarkisti määritelmien terminologisen oikeaoppisuuden.

Sanastotyössä tärkeinä apuneuvoina ovat olleet aiemmin kootut sanastot ja selitykset, sanakirjat, standardit ja ontologiat; Suomen laki oli ahkerassa käytössä ja viraston kotisivuja hyödynnettiin usein. Kunkin aihekokonaisuuden keskeinen käsiteistö käytiin läpi tietojärjestelmien sanastojen kautta ja käsitteiden määrittelyn pohjana käytettiin kyseisen tulosalueen asiantuntemusta ja valmiita jo olemassa olevia määritelmiä. Usein edelliset määritelmät olivat joko vanhentuneita tai eivät täyttäneet terminologisia vaatimuksia, joten tututkin käsitteet käytiin vielä ajatuksella läpi.

Sanastotyön aloitusvaiheessa viraston kotisivut ajettiin läpi erityisellä terminpoimintaohjelmalla, jolla saatiin keräytyä aineistoa myöhemmin rajattavaksi. Terminpoiminta tuotti yli 10.000 kotisivuilla käytettyä termiä, joten karsinta oli toisesta tarpeen.

PRH:n sanastotyöryhmä muodostaa oman erillisen intressiyhteisön, jonka termeistä yleisin osa kuuluu valtionhallinnon yhteiseen ydintermistöön ja osa viraston omaan metatietorekisteriin. Sanasto sisältää 250 käsitettä, joille on annettu suomenkieliset termisuositukset, terminologinen määritelmä huomautuksin sekä ruotsin ja englanninkielinen vastine termille. Käsitteiden välisiä suhteita havainnollistavat käsitekaaviot.

Käsitteen kuvaaminen terminologian sääntöjen mukaan niin, ettei sorruta kehämääritelmiin ja että pysytään rajatun käsitekaavion sisällä, on ehdoton edellytys toimivalle määritelmälle. Käsitteiden määrittely on erittäin monisyistä, mielenkiintoista ja kehittävää työtä. Se on parhaimmillaan filosofista pohdintaa ja hauskimmillaan mahdollisten väärinymmärrysten havainnointia. Pohjimmiltaan kyse on tietenkin kielestä, sen käytöstä ja ymmärtämisestä.

Sisällysluettelo

Esipuhe.....	3
Käsittekaavioluettelo.....	5
Sanaston rakenne ja merkinnät.....	6
Käsitteet, määritelmät ja termit.....	6
Sanaston rakenne.....	6
Termitietueen rakenne.....	7
Käsittekaavioiden tulkinta.....	8
1 Rekisterit.....	10
2 Organisaatiot.....	14
2.1 Yhdistykset.....	20
3 Keksinnöt.....	22
4 Etuoikeudet.....	25
5 Teollisoikeudet.....	27
5.1 Patentit ja hyödyllisyysmallit.....	31
5.2 Tavaramerkit.....	35
6 Asian käsittely.....	40
7 Toiminnan päätyminen ja oikeusvaikutuksen lakkaaminen.....	44
8 Tilintarkastusvalvonta.....	49
9 Asiakirjat.....	55
9.1 Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset.....	59
10 Patentteihin liittyvät julkaisut.....	64
11 Henkilön roolit.....	67
11.1 Asiamiehet.....	71
12 Nimet.....	73
13 Tunnukset.....	76
14 Ajankohta.....	80
15 Osoitteet.....	83
16 Muut käsitteet.....	85
Suomenkielinen hakemisto.....	86

Käsittekaavioluettelo

Käsittekaavio 1. Rekisterit.....	13
Käsittekaavio 2. Organisaatiot.....	19
Käsittekaavio 3. Yhdistykset.....	21
Käsittekaavio 4. Keksinnöt.....	24
Käsittekaavio 5. Etuoikeudet.....	26
Käsittekaavio 6. Teollisoikeudet.....	30
Käsittekaavio 7. Patentit.....	34
Käsittekaavio 8. Hyödyllisyysmallit.....	35
Käsittekaavio 9. Tavaramerkit.....	39
Käsittekaavio 10. Asian käsittely.....	43
Käsittekaavio 11. Toiminnan päättymisen.....	46
Käsittekaavio 12. Oikeusvaikutuksen lakkaaminen.....	48
Käsittekaavio 13. Tilintarkastusvalvonta.....	54
Käsittekaavio 14. Asiakirjat.....	58
Käsittekaavio 15. Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset.....	63
Käsittekaavio 16. Patentteihin liittyvät julkaisut.....	66
Käsittekaavio 17. Henkilön roolit.....	70
Käsittekaavio 18. Asiamiehet.....	72
Käsittekaavio 19. Nimet.....	75
Käsittekaavio 20. Tunnuksat.....	79
Käsittekaavio 21. Ajankohdat.....	82
Käsittekaavio 22. Osoitteet.....	84

Sanaston rakenne ja merkinnät

Käsitteet, määritelmät ja termit

Sanaston lähtökohtana on ollut luotettavien määritelmien, käsitejärjestelmien ja termivastineiden tuottaminen. Siksi sanasto on laadittu systemaattisesti, terminologisten periaatteiden ja menetelmien mukaisesti, jotka on määritelty ISO/TC 37:n (International Organization for Standardization/Technical Committee 37 Language and terminology) laatimissa kansainvälisissä standardeissa.

Terminologiselle sanastotyölle on ominaista käsitekeskeisyys. Siinä missä sanakirjat tarkastelevat sanoja ja niiden merkityksiä, terminologisten sanastojen lähtökohtana ovat käsitteet ja niiden väliset suhteet.

Käsitteet ovat ihmisen mielessään muodostamia ajatusmalleja, jotka vastaavat tiettyjä todellisuuden kohteita, niin sanottuja tarkoitteita. **Tarkoitteet** voivat olla konkreettisia (esim. *tavara*) tai abstrakteja (esim. *etuoikeus*), ja niillä on erilaisia ominaisuuksia. Näistä ominaisuuksista muodostettuja ajatusmalleja kutsutaan käsitepiirteiksi. Käsitteen sisältö muodostuu joukosta erilaisia käsitepiirteitä, joista olennaiset ja erottavat kuvataan määritelmän avulla. Terminologiset määritelmät on kirjoitettu sellaiseen muotoon, että niiden avulla voidaan tunnistaa kunkin käsitteen paikka käsitejärjestelmässä. **Termit** puolestaan ovat käsitteiden nimityksiä, joiden avulla voidaan lyhyesti viitata käsitteen koko sisältöön.

Sanaston rakenne

Sanasto on ryhmitelty **aiheenmukaisesti** jäsenneltyihin lukuihin, joissa toisiinsa liittyvät käsitteet on pyritty sijoittamaan lähekkäin.

Aakkoselliset hakemistot löytyvät sanaston lopusta kullakin sanaston kielellä. Hakemistoihin on poimittu suositettavien ja hylättävien termien lisäksi muita hakusanoja, jotka liittyvät läheisesti tiettyyn käsitteeseen. Muut hakusanat viittaavat siihen käsitteeseen ja sen numeroon, jonka yhteydessä sanaa käsitellään.

Termitietueen rakenne

Käsitteet on esitetty sekä numeroituina termitietueina että käsitejärjestelmiä kuvaavina kaavioina. Käsitekaaviot ja termitietueet on tarkoitettu toisiaan tukeviksi esitysmuodoiksi. Kaikki sanaston käsitteet eivät aina ole mukana kaavioissa.

Termitietueessa käsitteille annetaan ensin **suomenkieliset termit**. Jos käsite on määritelty, termien jälkeen seuraa suomenkielinen **määritelmä** ja mahdolliset määritelmää täydentävät lisätiedot eli **huomautukset**. Käsitteet on numeroitu juoksevasti. Alla on esimerkkinä käsitettä *patenttiperhe* käsittelevä termitietue ja merkintöjen selitykset:

<i>termitietueen merkintä</i>	<i>merkinnän selitys</i>
76	käsitteen numero
patenttiperhe	suomenkieliset termit; suositettavin ensimmäisenä, jos termejä on useita
saman <i>haltijan</i> samaa keksintöä koskevat <i>patenttihakemukset</i> ja myönnetyt <i>patentit</i>	määritelmä (alkaa pienellä kirjaimella, ei pistettä lopussa, kursivoitu termi viittaa sanastossa määriteltyyn käsitteeseen ja toimii sähköisessä versiossa linkkinä)
Patenttiperhe muodostetaan <i>etuoikeushakemuksen</i> perusteella. Samaan patenttiperheeseen kuuluvilla yksittäisillä patenteilla voi olla erilainen suoja.	huomautus (normaali virke, erotettu määritelmästä sisennyksellä, antaa lisätietoa käsitteestä, esimerkkejä, tietoa termien käytöstä yms.)

Kooste kaikista käsitteiden yhteydessä sanasto-osuudessa käytetyistä merkintätavoista:

<i>merkintä</i>	<i>merkinnän selitys</i>
lihavointi	suomenkielinen suositettava termi (ensimmäisenä suositettavin ja sen jälkeen hyväksyttävät synonyymit)
<i>kursivointi</i> / linkki	(määritelmässä tai huomautuksessa:) viittaus tässä sanastossa määriteltyyn käsitteeseen
mieluummin kuin:	termin käyttöä ei suositeta kielellisistä syistä (esim. vierasperäisyyden vuoksi)
<patentit>	(teksti kulmasuluissa käsitteen numeron alla:) ala tai alat, jo(i)lle määritelmä on rajattu tai joiden näkökulmasta määritelmä on kirjoitettu
Käsitekaavio: Patentit	viittaus käsitekaavioon tai -kaavioihin, jo(i)ssa käsite esiintyy

Käsitekaavioiden tulkinta

Käsitekaaviot havainnollistavat käsitteiden välisiä suhteita ja auttavat hahmottamaan kokonaisuuksia. Sanastossa esiintyy terminologisia käsitesuhteita, joita on kuvattu UML:n (Unified Modeling Language) mukaisilla merkintätavoilla (ks. ISO 24156-1 Graphic notations for concept modelling in terminology work and its relationship with UML -- Part 1: Guidelines for using UML notation in terminology work). Seuraavan sivun kaaviossa on annettu esimerkkejä käsitesuhteiden kuvaamisesta.

Käsitteen merkitseminen kaavioon

- sanasto-osuudesta on poimittu käsitteen tiedoista kaavioon käsitteen numero, ensimmäinen suositettava termi ja määritelmä
- lihavoimaton termi on kaaviossa helpottamassa kaavion tulkintaa, mutta sitä ei ole määritelty sanastossa

Hierarkkinen suhde (kolmioon päättyvä viiva \rightarrow)

- vallitsee laajemman yläkäsitteen (*rekisteri*) ja sitä suppeamman alakäsitteen (*patenttirekisteri*) välillä
- alakäsite sisältää kaikki yläkäsitteen piirteet sekä vähintään yhden lisäpiirteen, mutta sitä vastaa suppeampi joukko tarkoitteita kuin yläkäsitettä
- alakäsite voidaan ajatella yläkäsitteen erikoistapaukseksi
- kolmion kärki osoittaa yläkäsitteeseen

Koostumussuhde (vinoneliöön päättyvä viiva \diamond)

- alakäsitteet ovat osia yläkäsitteenä olevasta kokonaisuudesta
- esimerkiksi *patenttihakemus* on kokonaisuus, jonka osa on *vaatimus*
- vinoneliö kiinnittyy yläkäsitteeseen

Assosiatiiivinen suhde (viiva ilman symbolia)

- käsitesuhde, jota ei voida luokitella hierarkkiseksi tai koostumussuhteeksi (esim. ajalliset, paikalliset, toiminnalliset, välineelliset sekä alkuperään ja syntyyn liittyvät suhteet)
- assosiatiiivisen suhteen tyyppi käy yleensä ilmi määritelmän kielellisestä muodosta
- esimerkiksi *patentin* ja *patenttinumeron* välillä on assosiatiiivinen suhde

Määritelmää täydentävä käsitesuhde

- katkoviivoilla merkitään käsitesuhteet, jotka eivät käy ilmi määritelmien sanamuodoista (esimerkiksi käsitteiden *teollisoikeuden* ja *käyttöluvan* välinen assosiatiiivinen suhde on merkitty katkoviivalla, koska käyttöoikeuden määritelmässä ei viitata suoraan teollisoikeus-käsitteeseen)
- katkoviivoilla kuvatut käsitesuhteet täydentävät määritelmiä ja tukevat käsitteiden ymmärtämistä
- katkoviivalla voidaan merkitä niin hierarkkinen suhde, koostumussuhde kuin assosiatiiivinen suhdekin

Moniulotteinen käsitejärjestelmä (viiva, jonka yhteyteen on merkitty jaotteluperuste)

- yläkäsitteestä päästään erilaisiin alakäsitevalikoimiin käyttämällä eri jaotteluperusteita
- yhden jaotteluperusteen mukaiset eli yhteen ulottuvuuteen kuuluvat (kaaviossa saman jaotteluperusteen alle merkityt) alakäsitteet eivät voi yhdistyä uudeksi käsitteeksi
- eri jaotteluperusteen mukaiseen ulottuvuuteen kuuluvia alakäsitteitä voidaan yhdistää uusiksi käsitteiksi
- jaotteluperusteen nimitys on usein merkitty viivan viereen (esimerkiksi jaottelu *yhdistyksen rekisteröinnin mukaan* ja *yhdistyksen tarkoituksen mukaan*)

HIERARKKINENSUHDE

5 rekisteri
useaa yksikköä
koskevista
samankaltaisista
tiedoista koottu
kokonaisuus, joka on
muodostettu tiettyä
käyttötarkoitusta varten
ja esitetty tiedonhakua
tukevassa muodossa

6 patenttirekisteri
Patentti- ja
rekisterihallituksen
ylläpitämä virallinen ja
julkinen rekisteri, johon
merkitään myönnetty
kansalliset patentit ja
Suomessa
voimaansaatetut
eurooppapatentit

7 mallirekisteri
Patentti- ja
rekisterihallituksen
ylläpitämä virallinen ja
julkinen rekisteri, joka
sisältää Suomen
lainsäädännössä
määritellyt oikeudet
saaneiden mallien (2)
tiedot

KOOSTUMUSSUHDE

160 patenttihakemus
hakemus, jolla
pyydetään patentin
myöntämistä keksintöön

72 vaatimus
patentti- tai
hyödyllisyysmallihakemuksen
osa, joka määrittelee
täsmällisesti keksinnön, jolle
suojaa vaaditaan

ASSOSIATIIVINEN SUHDE

71 patentti
viranomaisen
patentoitavuustutkimuksen
perusteella myöntämä
määräaikainen
teollisoikeus, joka antaa
haltijalleen oikeuden
kieltää muilta keksinnön
ammattimaisen
hyödyntämisen

227 patenttinumero
rekisterinumero, joka
yksilöi patentin

MÄÄRITELMÄÄ TÄYDENTÄVÄ KÄSITESUHDE

60 teollisoikeus
hyödyllisyysmalli,
integroidun piirin
piirimalli,
kasvinjalostajan oikeus,
mallioikeus, patentti,
suoja sopimatonta
menettelyä vastaan,
yksinoikeus
tavaramerkkiin tai
yksinoikeus toiminimeen

61 käyttöluva
oikeuden haltijan
antama lupa käyttää
immateriaalioikeudellisen
suojan kohdetta

MONIULOTTEISUUS

43 yhdistys
julkisen tehtävän tai
aatteellisen päämäärän
perusteella
kokonaisuuden
muodostava yhteisö

yhdistyksen
rekisteröinnin mukaan

yhdistyksen
tarkoituksen mukaan

**45 rekisteröimätön
yhdistys**
yhdistys, jota ei ole
merkitty
yhdistysrekisteriin ja
joka ei ole oikeushenkilö

**44 rekisteröity
yhdistys**
yhdistys, joka on
merkitty
yhdistysrekisteriin ja
joka on oikeushenkilö

**46 aatteellinen
yhdistys**
tiettyä aatteellista
tarkoitusta varten
perustettu yhdistys

1 REKISTERIT

1

rekisteröinti (1)

sv registrering (1)

en registration (1)

määritelmä

tietojen merkitseminen *rekisteriin*Käsitekaavio: *Rekisterit*

2

rekisteröinti (2); ensirekisteröinti

sv första registrering (2)

en first registration (2)

määritelmä

rekisteröinti (1), jossa yksikkö merkitään *rekisteriin* ensimmäistä kertaaKäsitekaaviot: *Rekisterit* ja *Hyödyllisyysmallit*

3

rekisteröinti (3)

sv registrering (3)

en registration (3)

määritelmä

rekisterimerkintään perustuva oikeusvaikutus

Käsitekaavio: *Rekisterit*

4

rekisteriotesv registerutdrag *n*

en register extract; extract from the register

määritelmä

viranomaisen antama ote kohteen *rekisteriin* merkityistä tiedoistaKäsitekaavio: *Rekisterit*

5

rekisterisv register *n*

en register

määritelmä

useaa yksikköä koskevista samankaltaisista tiedoista koottu kokonaisuus, joka on muodostettu tiettyä käyttötarkoitusta varten ja esitetty tiedonhakuja tukevassa muodossa

Käsitekaaviot: *Esimerkki*, *Rekisterit*, *Asiamiehet* ja *Tunnukset*

6

patenttirekisterisv patentregistret *n*

en Patent Register

määritelmä

Patentti- ja rekisterihallituksen ylläpitämä virallinen ja julkinen *rekisteri*, johon merkitään myönnetty kansalliset *patentit* ja Suomessa voimaansaatetut *eurooppapatentit*Käsitekaaviot: *Esimerkki*, *Rekisterit* ja *Patentit*

7

mallirekisteri

sv mönsterregistret *n*
en Designs Register

määritelmä

Patentti- ja rekisterihallituksen ylläpitämä virallinen ja julkinen *rekisteri*, joka sisältää Suomen lainsäädännössä määritellyt oikeudet saaneiden *mallien (2)* tiedot

Käsittekaaviot: *Esimerkki* ja *Rekisterit*

8

hyödyllisyysmallirekisteri

sv nyttighetsmodellregistret *n*
en Utility Model Register

määritelmä

Patentti- ja rekisterihallituksen ylläpitämä virallinen ja julkinen *rekisteri*, joka sisältää Suomen lainsäädännössä määritellyt oikeudet saaneiden *hyödyllisyysmallien* tiedot

Käsittekaaviot: *Rekisterit* ja *Hyödyllisyysmallit*

9

tavaramerkkirekisteri

sv varumärkesregistret *n*
en Trademark Register

määritelmä

Patentti- ja rekisterihallituksen ylläpitämä virallinen ja julkinen *rekisteri*, joka sisältää Suomen lainsäädännössä määritellyt oikeudet saaneiden *tavaramerkkien* tiedot

Käsittekaaviot: *Rekisterit* ja *Tavaramerkit*

10

kaupparekisteri

sv handelsregistret *n*
en Trade Register

määritelmä

Patentti- ja rekisterihallituksen pitämä virallinen ja julkinen yritystietorekisteri, joka tukee yhteiskuntaa laissa määriteltyjen oikeusvaikutusten avulla

Käsittekaavio: *Rekisterit*

11

yrityskiinnitys

sv företagsinteckning
en enterprise mortgage

määritelmä

kiinnitys, joka liittyy *kaupparekisteriin* merkityn elinkeinonharjoittajan omistamaan *elinkeinotoimintaan* kuuluvaan irtaimeen omaisuuteen

Käsittekaavio: *Rekisterit*

12

yrityskiinnitysrekisteri

sv företagsinteckningsregistret *n*
en Register of Enterprise Mortgages

määritelmä

Patentti- ja rekisterihallituksen ylläpitämä virallinen ja julkinen *rekisteri yrityskiinnityksistä*

Käsittekaavio: *Rekisterit*

13

säätiörekisteri

sv stiftelseregistret *n*
en Register of Foundations

määritelmä

Patentti- ja rekisterihallituksen ylläpitämä virallinen ja julkinen *rekisteri*, johon merkitään itsenäiset *säätiöt*

Käsittekaaviot: *Rekisterit* ja *Organisaatiot*

14

yhdistysrekisteri

sv föreningsregistret *n*
en Register of Associations

määritelmä

Patentti- ja rekisterihallituksen ylläpitämä virallinen ja julkinen *rekisteri*, johon merkitään *aatteellisia yhdistyksiä*, kauppakamareita ja keskuskauppakamaria koskevat tiedot

Käsittekaaviot: *Rekisterit*, *Organisaatiot* ja *Yhdistykset*

15

uskonnollisten yhdyskuntien rekisteri

sv registret över religionssamfund *n*
en Register of Religious Communities

määritelmä

Patentti- ja rekisterihallituksen ylläpitämä virallinen *rekisteri*, johon merkitään uskonnonvapauslain mukaiset uskonnollisia yhdyskuntia ja niiden paikallisyhteisöjä koskevat tiedot

Käsittekaavio: *Rekisterit*

16

teollisoikeuksien asiamiesrekisteri

sv ombudsregistret *n* för industriellt rättsskydd
en Register of Industrial Property Attorneys

määritelmä

teollisoikeusasiamieslautakunnan ylläpitämä *rekisteri*, johon merkitään lautakunnan auktorisoimat asiamiehet

Käsittekaaviot: *Rekisterit* ja *Asiamiehet*

17

teollisoikeuksien asiamiestutkintorekisteri

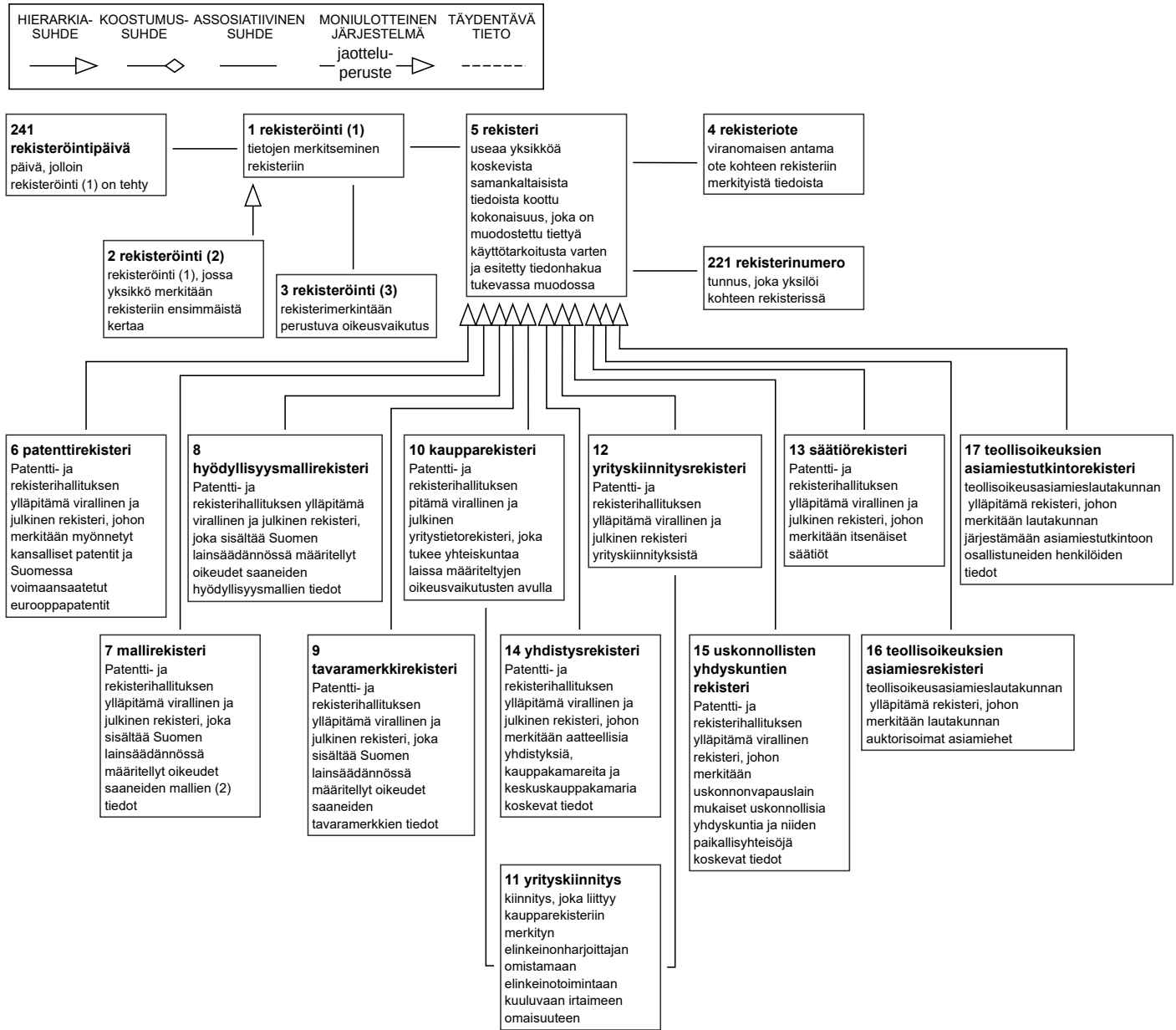
sv ombudsexamensregistret *n* för industriellt rättsskydd
en Register of Industrial Property Attorney's Examinations

määritelmä

teollisoikeusasiamieslautakunnan ylläpitämä *rekisteri*, johon merkitään lautakunnan järjestämään asiamiestutkintoon osallistuneiden *henkilöiden* tiedot

Käsittekaaviot: *Rekisterit* ja *Asiamiehet*

Käsittekaavio 1. Rekisterit.



2 ORGANISAATIOT

18

oikeussubjekti

sv rättssubjekt *n*

en legal entity

määritelmä

taho, joka voi saada oikeuksia ja jolla voi olla velvollisuuksia

Käsittekaaviot: [Organisaatiot](#) ja [Henkilön roolit](#)

19

oikeushenkilö

sv juridisk person

en legal person

määritelmä

[oikeussubjekti](#), joka ei ole ihminenKäsittekaaviot: [Organisaatiot](#), [Tunnukset](#) ja [Osoitteet](#)

20

osuuskunta

sv andelslag *n*

en co-operative

määritelmä

jäsentensä taloudenpitoa tai elinkeinoa palveluillaan tukeva [oikeushenkilö](#), jonka velvoitteista jäsenet eivät vastaa henkilökohtaisestiKäsittekaavio: [Organisaatiot](#)

21

säätiö; itsenäinen säätiö

sv stiftelse

en foundation

määritelmä

[oikeushenkilö](#), joka perustuu määriteltyyn tarkoitukseen luovutettuun omaisuuteen, jota hallinnoidaan ja käytetään sääntöjensä määräämällä tavallaKäsittekaaviot: [Organisaatiot](#) ja [Toiminnan päättymisen](#)

22

epäitsenäinen säätiö

sv osjälvständig stiftelse

en dependent foundation

määritelmä

[säätiö](#), jota ei ole merkitty [säätiörekisteriin](#)

huomautus

Epäitsenäisiä säätiöitä voidaan kutsua rahastoiksi.

Käsittekaavio: [Organisaatiot](#)

23

yhtiö

sv bolag *n*

en company; partnership

määritelmä

[oikeushenkilö](#), jonka yksi tai useampi [oikeussubjekti](#) perustaa [elinkeino toiminnan](#) tai muun taloudellisen toiminnan harjoittamista vartenKäsittekaavio: [Organisaatiot](#)

24

avoin yhtiösv öppet bolag *n*

en general partnership

määritelmä

yhtiö, jossa omistus jakautuu yhtiöosuuksiin ja kaikki yhtiömiehet vastaavat henkilökohtaisesti yhtiön velvoitteista

Käsittekaavio: [Organisaatiot](#)

25

kommandiittiyhtiösv kommanditbolag *n*

en limited partnership

määritelmä

yhtiö, jossa omistus jakautuu yhtiöosuuksiin ja jossa on vastuunalaisia ja äänettömiä yhtiömiehiä

Käsittekaavio: [Organisaatiot](#)

26

osakeyhtiösv aktiebolag *n*

en limited liability company

määritelmä

yhtiö, jossa omistus jakautuu osakkeisiin ja jossa osakkeiden omistajat eivät vastaa henkilökohtaisesti yhtiön velvoitteista

Käsittekaavio: [Organisaatiot](#)

27

asunto-osakeyhtiö; as.oy; taloyhtiösv bostadsaktiebolag *n*; Bost. Ab.

en housing company

määritelmä

osakeyhtiö, jonka yhtiöjärjestyksessä määrättyä tarkoituksena on omistaa ja hallita vähintään yhtä sellaista rakennusta tai sen osaa, jossa olevan huoneiston tai huoneistojen yhteenlasketusta lattiapinta-alasta yli puolet on yhtiöjärjestyksessä määrätty osakkeenomistajille hallinnassa oleviksi asuinhuoneistoiksi ja jonka osakkeet tuottavat omistajalleen oikeuden hallita yhtiöjärjestyksessä määrättyä huoneistoa tai muuta osaa osakeyhtiön hallinnassa olevasta rakennuksesta tai kiinteistöstä

Käsittekaavio: [Organisaatiot](#)

28

osakehuoneisto; asunto-osake

sv aktielägenhet

en owner apartment

määritelmä

huoneisto tai muu rakennuksen tai kiinteistön osa, jonka hallintaan **asunto-osakeyhtiön** tai keskinäisen kiinteistöosakeyhtiön osakkeet oikeuttavat

Käsittekaavio: [Organisaatiot](#)

29

osakeryhmä

sv aktiegrupp

en share group

määritelmä

järjestysnumerolla yksilöity osake tai yksilöidyt osakkeet, jotka tuottavat oikeuden hallita tiettyä **osakehuoneistoa**

Käsittekaavio: [Organisaatiot](#)

30

yhtiövastike

sv bolagsvederlag *n*
en charge for common expenses

määritelmä

maksu, joka osakkeenomistajan on maksettava *asunto-osakeyhtiölle* tai keskinäiselle kiinteistöosakeyhtiölle yhtiöjärjestyksen mukaisesti yhtiön menojen kattamiseksi

Käsittekaavio: *Organisaatiot*

31

fuusio; sulautuminen

sv fusion
en merger

määritelmä

menettely, jossa yhdestä tai useammasta *yhtiöstä* tulee osa olemassa olevaa yhtiötä tai perustettavaa uutta yhtiötä

huomautus

Fuusion tarkoituksena on, että sulautuvan yhtiön varat ja velat siirtyvät vastaanottavalle yhtiölle ja sulautuva yhtiö purkautuu.

Käsittekaavio: *Organisaatiot*

32

<kaupparekisteri>

diffuusio; jakautuminen

sv delning
en demerger

määritelmä

menettely, jossa *yhtiön* toiminta siirtyy kokonaan tai osittain uusille tai jo olemassa oleville yhtiöille tai perustettavaan uuteen yhtiöön

Käsittekaavio: *Organisaatiot*

33

yritys

sv företag *n*
en company; business

määritelmä

yksityinen elinkeinonharjoittaja tai *elinkeinotoimintaa* harjoittava *oikeushenkilö*

huomautus

Elinkeinotoimintaa harjoittavan oikeushenkilön voivat muodostaa yksi tai useampi luonnollinen henkilö, yksi tai useampi oikeushenkilö tai oikeushenkilöt ja luonnolliset henkilöt yhdessä.

Käsittekaaviot: *Organisaatiot* ja *Nimet*

34

säännellyllä markkinalla kaupankäynnin kohteena oleva yhteisö; listayhtiö

sv börsnoterat bolag *n*
en listed company

määritelmä

yhteisö, jonka liikkeeseen laskema osake, velkakirja tai muu arvopaperi on kaupankäynnin kohteena arvopaperimarkkinalaissa tarkoitetulla säännellyllä markkinapaikalla

huomautus

Tyypillisesti säännelty markkinapaikka on pörssi.

Käsittekaavio: *Organisaatiot*

35

yleisen edun kannalta merkittävä yhteisö

sv sammanslutning av allmänt intresse
 en public interest entity

määritelmä

yhteiskunnan kannalta merkittävä *yhteisö*, jota koskevat laissa säädetyt erityisvelvoitteet

huomautus

Yleisen edun kannalta merkittäviä yhteisöjä Suomessa ovat *säännellyllä markkinalla kaupankäynnin kohteena olevat yhteisöt*, luottolaitokset ja vakuutusyhtiöt.

Käsittekaavio: *Organisaatiot*

36

yksityinen elinkeinonharjoittaja

sv enskild näringsidkare
 en private trader

määritelmä

elinkeino toimintaa yksin harjoittava *henkilö*

huomautus

Elinkeinoharjoittaja-termillä voidaan viitata muihinkin kuin yksityisiin elinkeinoharjoittajiin, esimerkiksi *osakeyhtiöihin*.

Käsittekaaviot: *Organisaatiot* ja *Henkilön roolit*

37

yhteisö

sv sammanslutning
 en organization; corporation; entity

määritelmä

julkisen tehtävän, taloudellisten tai aatteellisten päämäärien tai elämänmuodon perusteella kokonaisuuden muodostava yhteenliittymä

Käsittekaaviot: *Organisaatiot*, *Toiminnan päättyminen* ja *Osoitteet*

38

ulkomaisen elinkeinonharjoittajan sivuliike

sv filial till utländsk näringsidkare
 en branch of a foreign trader

määritelmä

ulkomaisen *yhteisön* tai *säätiön osa*, joka harjoittaa Suomessa jatkuvaa liike- tai ammattitoimintaa Suomessa sijaitsevasta kiinteästä toimipaikasta ja ulkomaisen yhteisön tai säätiön nimiin ja lukuun

Käsittekaavio: *Organisaatiot*

39

toimiala

sv verksamhetsområde *n*; bransch
 en line of business

määritelmä

ala, jolla *yrittäjä* tai *yhteisö* toimii

Käsittekaavio: *Organisaatiot*

40

toimipaikka

sv verksamhetsställe *n*; driftställe *n*
en place of business

määritelmä

fyysinen paikka, jossa *yhteisö*, *yritys* tai yritystyyppinen yksikkö tai näiden osa sijaitsee, ja jossa tuotetaan pääasiassa yhdenlaisia tavaroita tai palveluita

huomautus

Useimmat yritykset ja yhteisöt ovat yksitoimipaikkaisia, mutta suurilla yhteisöillä tai yrityksillä voi olla satoja *toimipaikkoja* eri puolilla maata.

Kaupparekisteriin ilmoitettavia asioita ovat kaupparekisterilain valossa osassa yritysmuotoja *kotipaikka* ja osassa yritysmuotoja kunta, josta toimintaa johdetaan. Lisäksi *yksityisen elinkeinonharjoittajan* osalta *kaupparekisteriin* ilmoitettavaksi *asiaksi* on säädetty myös toimipaikan *postiosoite*. Esimerkiksi *osakeyhtiön* osalta kaupparekisteriin ilmoitettavaksi asiaksi on säädetty osakeyhtiön osoite.

Käsittekaavio: *Organisaatiot*

41

<PRH>

kotipaikka

sv hemort; hemvist
en place of registered office; registered office; domicile

määritelmä

kunta, johon *oikeushenkilö* tai *henkilö* elinkeinonharjoittajana on rekisteröity

Käsittekaavio: *Organisaatiot*

42

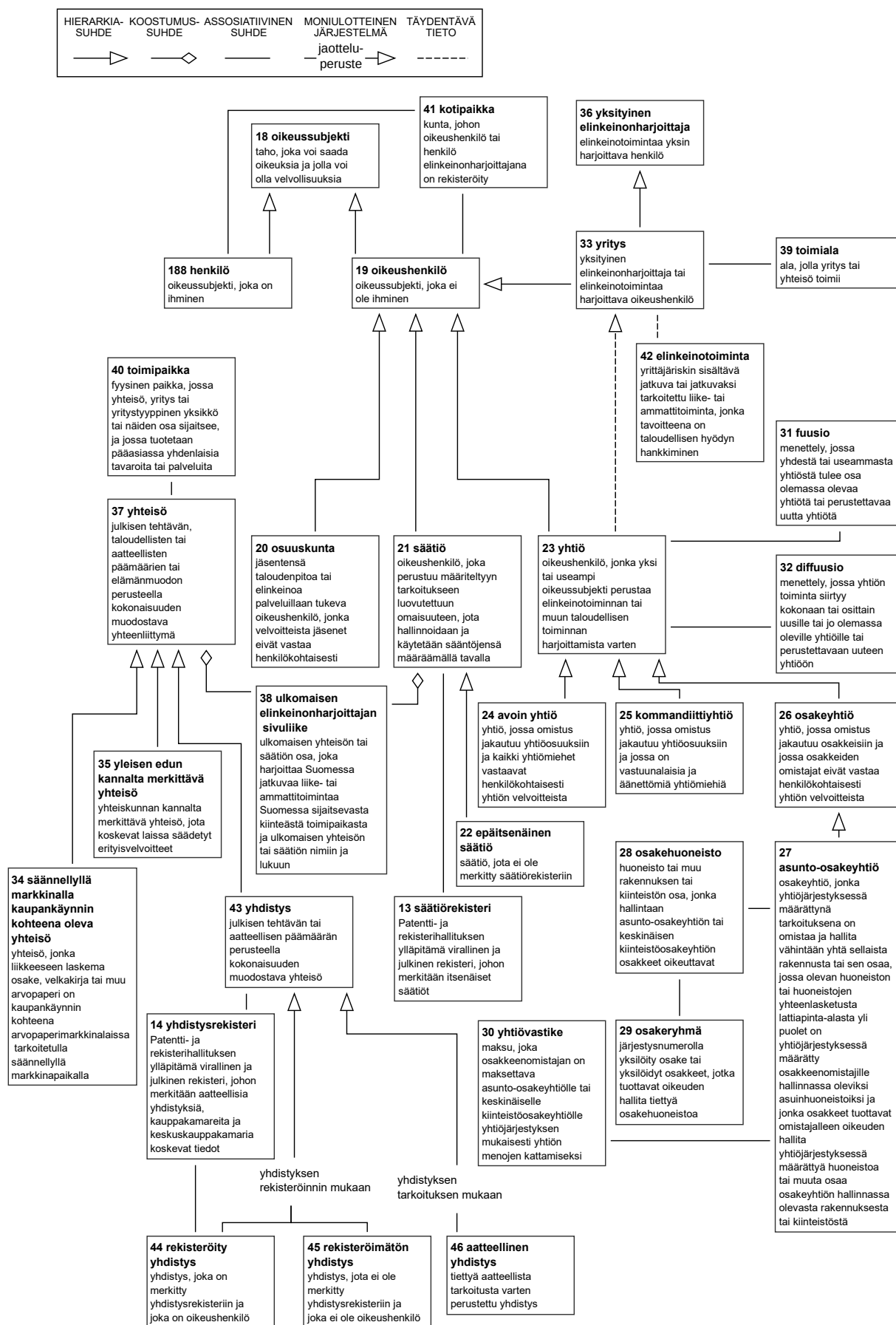
elinkeinotoiminta

sv näringsverksamhet
en business activities *pl*; business operations *pl*

määritelmä

yrittäjäriskin sisältävä jatkuva tai jatkuvaksi tarkoitettu liike- tai ammattitoiminta, jonka tavoitteena on taloudellisen hyödyn hankkiminen

Käsittekaavio: *Organisaatiot*



Käsittekaavio 2. Organisaatiot.

2.1 Yhdistykset

43

yhdistys

sv förening
en association

määritelmä

julkisen tehtävän tai aatteellisen päämäärän perusteella kokonaisuuden muodostava [yhteisö](#)

huomautus

Yhdistyksiä ovat [aatteelliset](#), julkisoikeudelliset ja taloudelliset yhdistykset. Yhdistykset voivat olla rekisteröityjä tai rekisteröimättömiä. [Yhdistysrekisteriin](#) merkitään ainoastaan aatteelliset yhdistykset. Vuonna 2013 [kaupparekisteriin](#) oli merkittynä yksi taloudellinen yhdistys.

Käsittekaaviot: [Esimerkki](#), [Organisaatiot](#), [Yhdistykset](#) ja [Toiminnan päätyminen](#)

44

rekisteröity yhdistys

sv registrerad förening
en registered association

määritelmä

[yhdistys](#), joka on merkitty [yhdistysrekisteriin](#) ja joka on [oikeushenkilö](#)

Käsittekaaviot: [Esimerkki](#), [Organisaatiot](#) ja [Yhdistykset](#)

45

rekisteröimätön yhdistys

sv oregistrerad förening
en unregistered association

määritelmä

[yhdistys](#), jota ei ole merkitty [yhdistysrekisteriin](#) ja joka ei ole [oikeushenkilö](#)

Käsittekaaviot: [Esimerkki](#), [Organisaatiot](#) ja [Yhdistykset](#)

46

aatteellinen yhdistys

sv ideell förening
en non-profit association

määritelmä

tiettyä aatteellista tarkoitusta varten perustettu [yhdistys](#)

Käsittekaaviot: [Esimerkki](#), [Organisaatiot](#) ja [Yhdistykset](#)

47

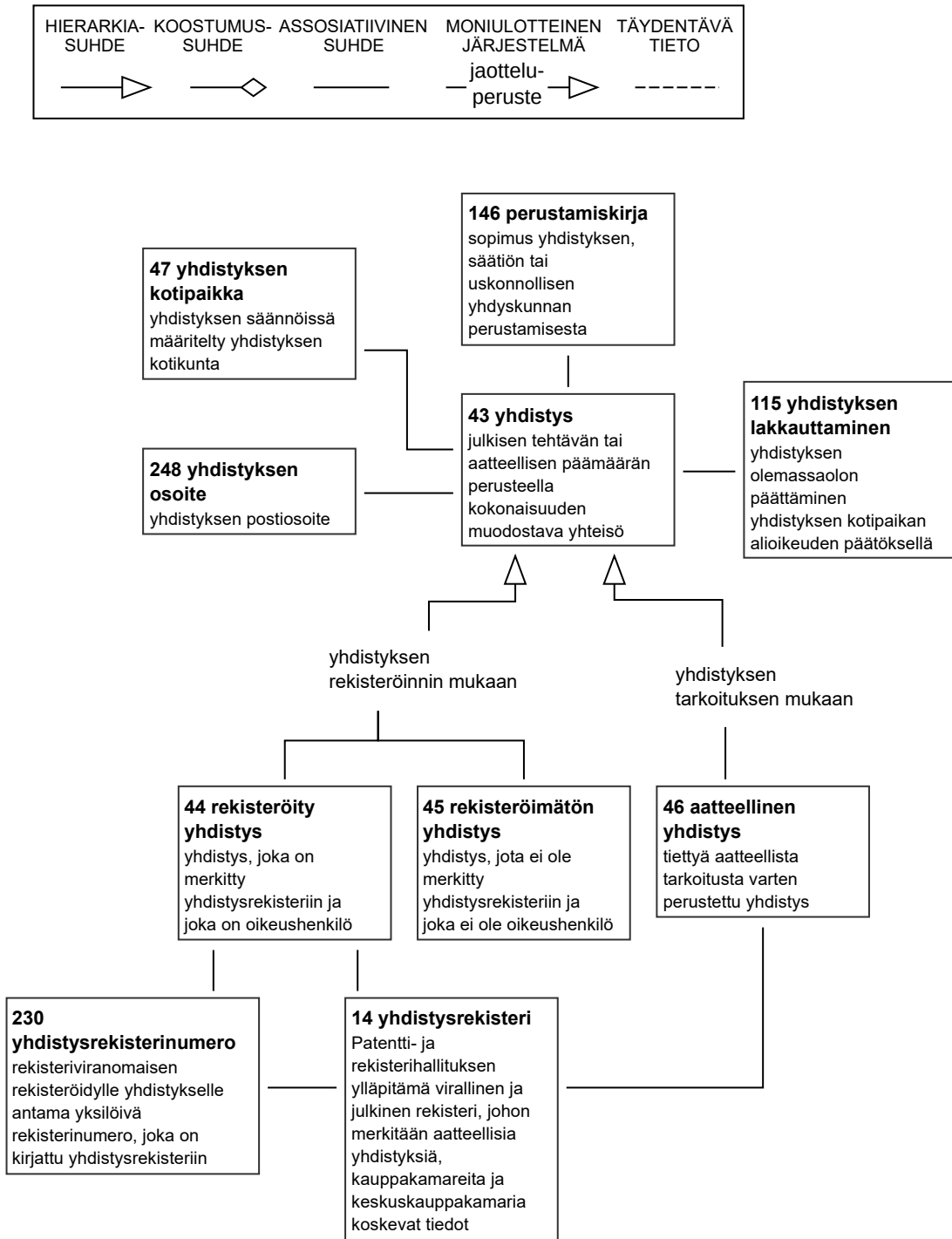
yhdistyksen kotipaikka

sv föreningens hemort
en domicile of an association; municipality where the association is based

määritelmä

[yhdistyksen](#) säännöissä määritelty yhdistyksen kotikunta

Käsittekaavio: [Yhdistykset](#)



Käsitekaavio 3. Yhdistykset.

3 KEKSINNÖT

48

keksinnön nimitys

sv benämning
en title

määritelmä

nimitys, jolla keksintöä kuvataan *patentti-* tai *hyödyllisyysmallihakemuksessa*Käsittekaavio: *Keksinnöt*

49

työsuhdekeksintö

sv arbetstagaruppfining
en employee's invention; employee invention

määritelmä

työntekijän Suomessa työsuhteessa tekemä *patentoitava keksintö*, joka kuuluu työnantajan toiminta-alaan tai joka on syntynyt työtehtävien tai työkokemuksen tuloksenaKäsittekaavio: *Keksinnöt*

50

patentoitava keksintö

sv patenterbar uppfining
en patentable invention

määritelmä

tekninen, teollisesti käyttökelpoinen keksintö, joka on uusi ja eroaa olennaisesti ennestään tunnetusta

Käsittekaaviot: *Keksinnöt* ja *Patentit*

51

patentoitavuus

sv patenterbarhet
en patentability

määritelmä

ominaisuudet, jotka keksinnöllä tulee olla, jotta sille voidaan myöntää *patentti*Käsittekaaviot: *Keksinnöt* ja *Patentit*

52

<patentit, hyödyllisyysmallit>

keksinnöllisyys

sv uppfinningshöjd
en inventive step; inventiveness; level of invention

määritelmä

keksinnön ominaisuus, jonka mukaisesti keksinnön tulee erota selvästi tai olennaisesti aikaisemmin tunnetusta

huomautus

Hyödyllisyysmallilta edellytetään selvää eroa ja *patentilta* olennaista eroa.Käsittekaavio: *Keksinnöt*

53

<patentit, hyödyllisyysmallit>

keksinnöllisyyden estesv hinder *n* mot uppfinningshöjd

en obstacle to inventiveness; obstacle to inventive step; inventiveness bar

määritelmä

patentti- tai hyödyllisyysmallisuojan este, jonka aiheuttaa se, että keksintö ei eroa selvästi tai olennaisesti aikaisemmin tunnetusta

huomautus

Hyödyllisyysmallilta edellytetään selvää eroa ja *patenttilta* olennaista eroa. *Uutuuden este* on aina myös keksinnöllisyyden este.Käsittekaavio: *Keksinnöt*

54

<patentit, hyödyllisyysmallit>

uutuus

sv nyhet

en novelty

määritelmä

keksinnön ominaisuus, jonka mukaisesti keksinnön tulee erota aikaisemmin tunnetusta

Käsittekaavio: *Keksinnöt*

55

<patentit, hyödyllisyysmallit>

uutuuden este; uutuudenestesv nyhetskinder *n*

en novelty bar; anticipation

määritelmä

patentti- tai hyödyllisyysmallisuojan este, jonka aiheuttaa keksinnön tuleminen julkiseksi ennen *patentti-* tai *hyödyllisyysmallihakemuksen* tekemispäivää tai *etuoikeuspäivää*

huomautus

Keksinnön katsotaan tulleen julkiseksi, kun on olemassa *julkaisu*, josta löytyvät kaikki keksinnön olennaiset piirteet. Uutuuden este on aina myös *keksinnöllisyyden este*.Käsittekaavio: *Keksinnöt*

56

tekniikan taso

sv teknikens ståndpunkt

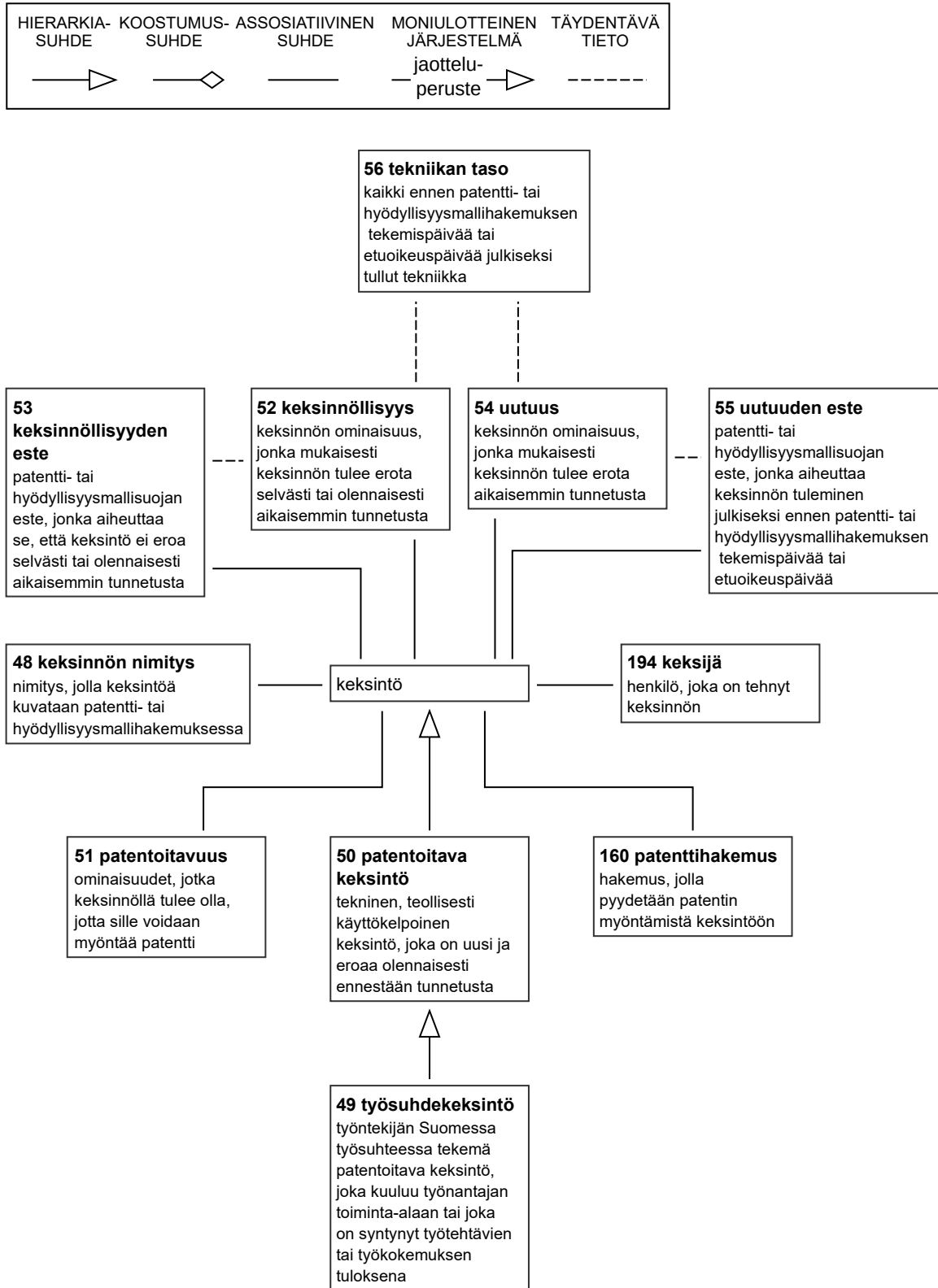
en prior art; state of the art

määritelmä

kaikki ennen *patentti-* tai *hyödyllisyysmallihakemuksen* tekemispäivää tai *etuoikeuspäivää* julkiseksi tullut tekniikka

huomautus

Tekniikan tasoa käytetään vertailukohtana keksinnön *uutuutta* ja *keksinnöllisyyttä* arvioitaessa.Käsittekaavio: *Keksinnöt*



Käsitekaavio 4. Keksinnöt.

4 ETUOIKEUDET

57

<teollisoikeudet>

etuoikeus; prioriteetti

sv prioritet

en priority

määritelmä

patentin, *tavaramerkin*, *hyödyllisyysmallin* tai *mallioikeuden hakijan* oikeus jättää uusi *hakemus* siten, että se katsotaan tehdyksi samana päivänä hakijan aikaisemman vastaavaa oikeutta koskevan hakemuksen kanssa

Käsittekaaviot: *Etuoikeudet*, *Hyödyllisyysmallit* ja *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

58

<teollisoikeudet>

etuoikeusvuosi; prioriteettivuosisv prioritetsår *n*

en priority year

määritelmä

hakemuksen tekemisestä alkava 12 kuukauden määräaika, jonka kuluessa myöhempi samaa keksintöä koskeva *patenti*- tai *hyödyllisyysmallihakemus* tulee jättää, jotta *etuoikeutta* voidaan pyytää

Käsittekaavio: *Etuoikeudet*

59

<teollisoikeudet>

etuoikeuspyyntö; etuoikeusvaatimus

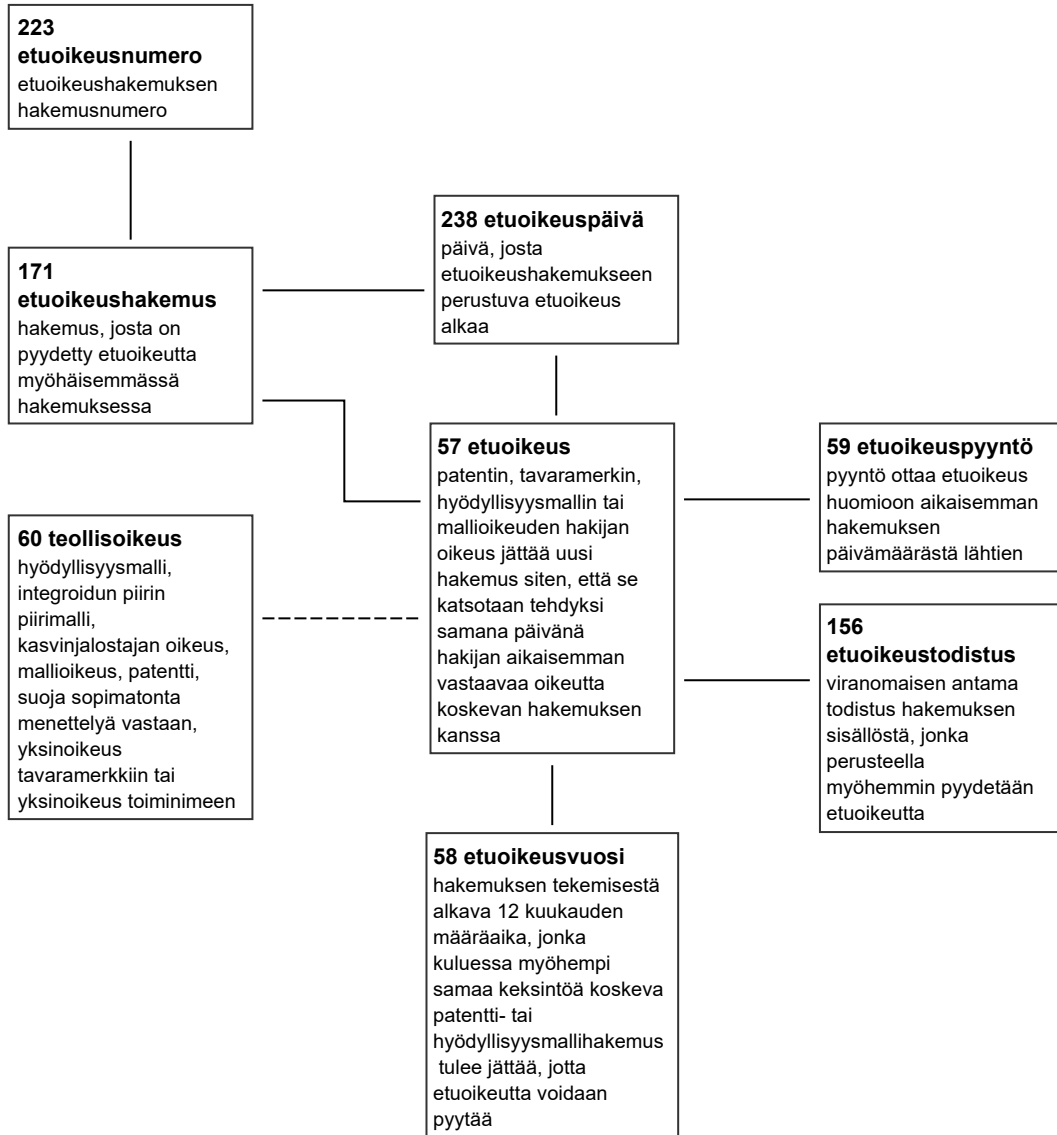
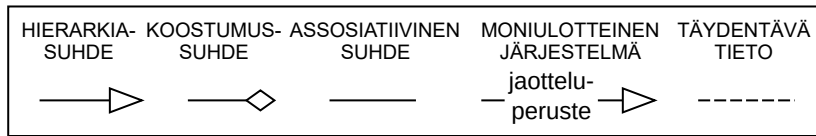
sv prioritetsbegäran; begäran om prioritet

en request for priority; priority claim

määritelmä

pyyntö ottaa *etuoikeus* huomioon aikaisemman *hakemuksen* päivämäärästä lähtien

Käsittekaavio: *Etuoikeudet*



Käsitekaavio 5. Etuoikeudet.

5 TEOLLISOIKEUDET

60

teollisoikeus

sv industriellt rättsskydd *n*
 en industrial property right

määritelmä

hyödyllisyysmalli, *integroidun piirin piirimalli*, kasvinjalostajan oikeus, *mallioikeus*, *patentti*, suoja sopimatonta menettelyä vastaan, *yksinoikeus tavaramerkkiin* tai *yksinoikeus toiminimeen*

Käsittekaaviot: *Esimerkki*, *Etuoikeudet*, *Teollisoikeudet*, *Hyödyllisyysmallit* ja *Oikeusvaikutuksen lakkaaminen*

61

käyttölupa; lisenssi

sv licens
 en licence

määritelmä

oikeuden *haltijan* antama lupa käyttää immateriaalioikeudellisen suojan kohdetta

Käsittekaaviot: *Esimerkki* ja *Teollisoikeudet*

62

<teollisoikeudet>

väite

sv invändning
 en opposition

määritelmä

toimenpide myönnetyn *patentin*, *tavaramerkin* tai *mallioikeuden* pätevyyden tai patentinhakijan oikeuden kiistämiseksi

Käsittekaaviot: *Teollisoikeudet* ja *Patentit*

63

hyödyllisyysmalli

sv nyttighetsmodell
 en utility model

määritelmä

viranomaisen ilman tutkimusta rekisteröimä määräaikainen *teollisoikeus*, joka antaa *haltijalleen* oikeuden kieltää muilta keksinnön ammattimaisen hyödyntämisen

huomautus

Hyödyllisyysmallisuoja ei myönnetä menetelmälle. Hyödyllisyysmallin keksinnöllisyysvaatimus on pienempi kuin *patentilla* ja sen enimmäisvoimassaoloaika on lyhyempi kuin patentin.

Pikkupatentti-termiä käytetään hyödyllisyysmallin synonyymina arkityylissä.

Käsittekaaviot: *Teollisoikeudet*, *Hyödyllisyysmallit* ja *Oikeusvaikutuksen lakkaaminen*

64

integroidun piirin piirimalli

sv kretsmönster *n* för integrerade kretsar
 en layout-design of integrated circuits

määritelmä

viranomaisen ilman tutkimusta rekisteröimä määräaikainen *teollisoikeus*, joka antaa piirimallin *haltijalle* oikeuden kieltää muilta piirimallin ammattimaisen hyödyntämisen

huomautus

Integroidun piirin piirimallin suoja-aika on 10 vuotta.

Käsittekaavio: *Teollisoikeudet*

65

<mallioikeus>

malli (2)sv mönster *n*; design

en design

määritelmä

tuotteen tai sen osan ulkomuoto

Käsittekaavio: [Teollisoikeudet](#)

66

mallioikeus; malli (1)

sv mönsterrätt

en design right

määritelmä

määräaikainen [teollisoikeus](#), joka suojaa tuotteen tai sen osan ulkomuodon antamalla kyseisen oikeuden [haltijalle](#) oikeuden kieltää muilta suojatun [mallin](#) (2) ammattimaisen hyödyntämisen

huomautus

Mallioikeus on maakohtainen ja sen saaminen edellyttää mallin (2) [rekisteröintiä](#) (1) kussakin maassa erikseen. Suomessa rekisteriviranomaisena toimii Patentti- ja rekisterihallitus.Käsittekaavio: [Teollisoikeudet](#)

67

yksinoikeus tavaramerkkiin

sv ensamrätt till varumärke

en exclusive right to a trademark

määritelmä

[teollisoikeus](#), joka antaa [rekisteröinnin](#) (1) tai vakiinnuttamisen perusteella [tavaramerkin haltijalle](#) oikeuden kieltää muita käyttämästä sekoitettavissa olevaa tavaramerkkiä [elinkeinotoiminnassa](#)Käsittekaavio: [Teollisoikeudet](#)

68

yksinoikeus toiminimeen

sv ensamrätt till firma

en exclusive right to a company name

määritelmä

[teollisoikeus](#), joka antaa [toiminimelle](#) (1) suojan [rekisteröinnin](#) (1) tai vakiintumisen perusteellaKäsittekaavio: [Teollisoikeudet](#)

69

<teollisoikeudet>

uudistamismaksu

sv förnyelseavgift

en renewal fee

määritelmä

viranomaiselle määräajoin maksettava maksu, joka on välttämätön teollisoikeushakemuksen pitämiseksi vireillä tai [teollisoikeuden](#) pitämiseksi voimassa

huomautus

Uudistamismaksua maksetaan [tavaramerkkiin liittyvästä yksinoikeudesta](#), [hyödyllisyysmallista](#), [mallioikeudesta](#) ja [patentista](#).Käsittekaavio: [Teollisoikeudet](#)

70

<patentit>

vuosimaksu

sv årsavgift

en annual fee

määritelmä

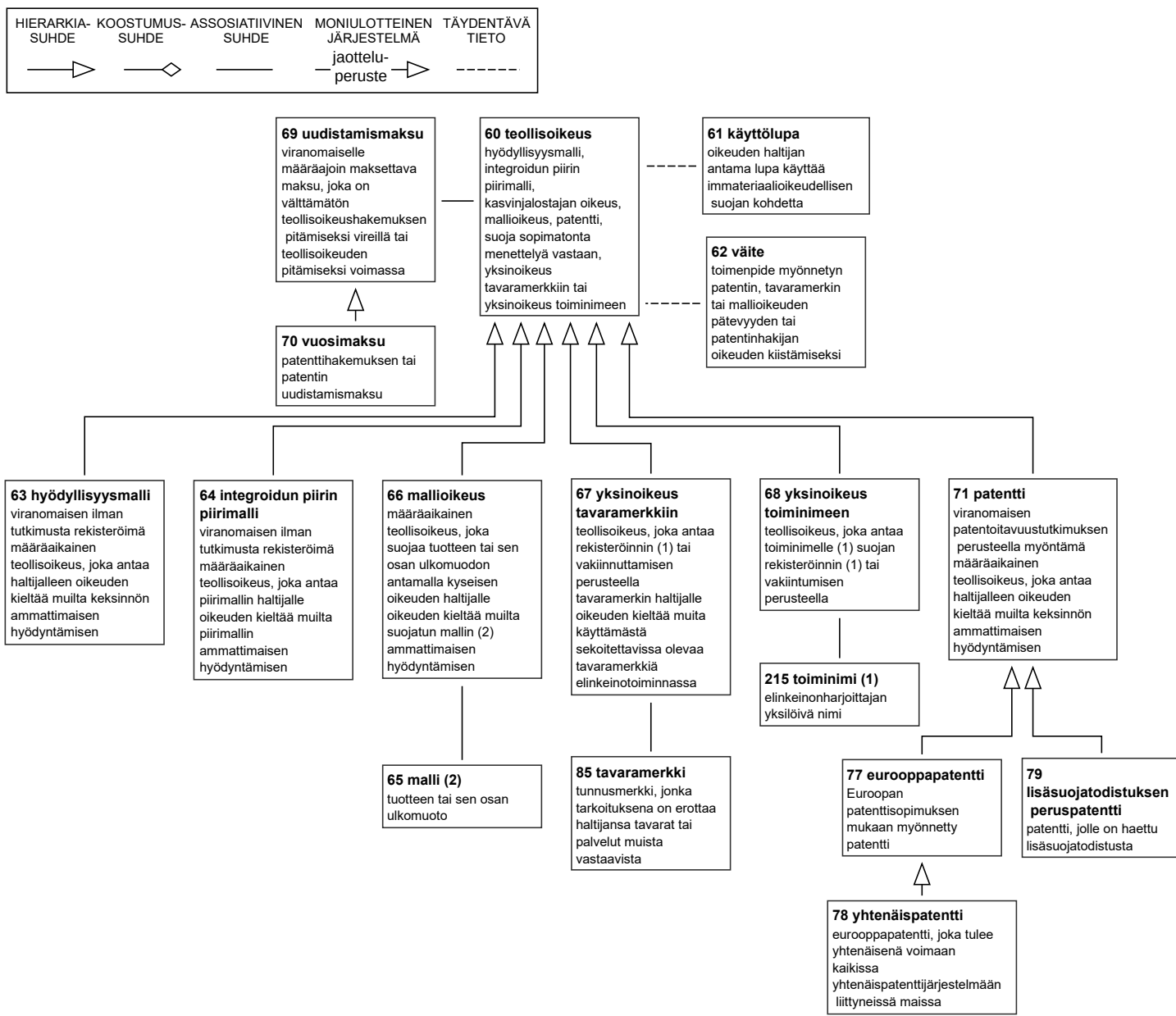
patenttihakemuksen tai *patentin uudistamismaksu*

huomautus

Koska patenttiin liittyvä uudistamismaksu maksetaan esimerkiksi Suomessa vuosittain, maksuun viitataan usein termillä vuosimaksu. Vuosimaksua maksetaan *hakemispäivästä* lähtien.

Käsittekaavio: *Teollisoikeudet*

Käsittekaavio 6. Teollisoikeudet.



5.1 Patentit ja hyödyllisyysmallit

71

patentti

sv patent *n*
en patent

määritelmä

viranomaisen patentoitavuustutkimuksen perusteella myöntämä määräaikainen *teollisoikeus*, joka antaa *haltijalleen* oikeuden kieltää muilta keksinnön ammattimaisen hyödyntämisen

Käsittekaaviot: *Esimerkki*, *Teollisoikeudet*, *Patentit* ja *Oikeusvaikutuksen lakkaaminen*

72

<patentit, hyödyllisyysmallit>

vaatimus

sv krav *n*
en claim

määritelmä

patentti- tai *hyödyllisyysmallihakemuksen* osa, joka määrittelee täsmällisesti keksinnön, jolle suojaa vaaditaan

huomautus

Patenttihakemuksen yhteydessä vaatimukseen viitataan termillä patenttivaatimus ja hyödyllisyysmallihakemuksen yhteydessä termillä suojavaatimus.

Käsittekaaviot: *Esimerkki* ja *Patentit*

73

<patentit, hyödyllisyysmallit>

itsenäinen vaatimus; päävaatimus

sv självständigt krav *n*; huvudkrav *n*
en independent claim; main claim

määritelmä

vaatimus, joka määrittää keksinnön olennaisimmat piirteet ja *suoja-ala* laajimmillaan

Käsittekaavio: *Patentit*

74

<patentit, hyödyllisyysmallit>

epäitsenäinen vaatimus; alivaatimus

sv osjälvständigt krav *n*; underkrav *n*
en dependent claim; sub-claim

määritelmä

vaatimus, joka viittaa toiseen vaatimukseen, sisältää sen määritteet ja lisäksi määrittää jonkin keksinnön toteutusmuodon

Käsittekaavio: *Patentit*

75

<patentit, tavaramerkit>

suoja-ala (patentit); suoja-ala (tavaramerkit)

sv skyddsomfång *n*
en scope of protection

määritelmä

niiden kohteiden joukko, johon on mahdollista soveltaa *teollisoikeuden* antamaa kielto-oikeutta

huomautus

Patenttiin liittyvä kielto-oikeus koskee ammattimaista hyödyntämistä ja *tavaramerkkiin* liittyvä kielto-oikeus käyttöä *elinkeinotoiminnassa*.

Termiä suoja-ala käytetään patenttien yhteydessä ja termiä suoja-ala tavaramerkkien yhteydessä.

Käsittekaaviot: *Patentit* ja *Tavaramerkit*

76

patenttiperhe

sv patentfamilj
en patent family

määritelmä

saman *haltijan* samaa keksintöä koskevat *patenttihakemukset* ja myönnetyt *patentit*

huomautus

Patenttiperhe muodostetaan *etuoikeushakemuksen* perusteella. Samaan patenttiperheeseen kuuluvilla yksittäisillä patenteilla voi olla erilainen suoja.

Käsittekaaviot: *Patentit* ja *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

77

eurooppapatentti

mieluummin kuin: EP-patentti

sv europeiskt patent *n*
en European patent

määritelmä

Euroopan patenttisopimuksen mukaan myönnetty *patentti*

Käsittekaaviot: *Teollisoikeudet* ja *Patentit*

78

yhtenäispatentti; vaikutukseltaan yhtenäinen eurooppapatentti

sv enhetligt patent *n*
en unitary patent

määritelmä

eurooppapatentti, joka tulee yhtenäisenä voimaan kaikissa yhtenäispatenttijärjestelmään liittyneissä maissa

huomautus

Patentin hakija voi valita, haluaako yhtenäispatentin, perinteisen eurooppapatentin, jonka suoja saatetaan voimaan erikseen nimetyissä Eurooppapatenttisopimukseen kuuluvissa maissa, vai näiden yhdistelmän.

Käsittekaaviot: *Teollisoikeudet* ja *Patentit*

79

lisäsuojatodistuksen peruspatentti

sv grundpatent *n* för tilläggsskydd
en basic patent for a supplementary protection certificate

määritelmä

patentti, jolle on haettu *lisäsuojatodistusta*

Käsittekaaviot: *Teollisoikeudet* ja *Patentit*

80

patentin myöntäminen

sv beviljande *n* av patent
en grant of patent

määritelmä

patentin hyväksyminen

Käsittekaavio: *Patentit*

81

<patentit, tavaramerkit, mallit>

muodollinen tarkastus

sv formell granskning

en formalities examination; formal examination

määritelmä

tarkastus, jossa selvitetään, sisältääkö *hakemus asian* ratkaisemiseksi tarvittavat tiedot

huomautus

Mikäli muodollisessa tarkastuksessa tulee esiin puutteita, *hakijalle* lähetetään *välipäätös*, jossa pyydetään puutteiden korjaamista.Käsittekaavio: *Patentit*

82

<patentit>

uutuustutkimus

sv nyhetsgranskning

en novelty search; novelty examination

määritelmä

patentihakemukselle tehtävä tutkimus, jossa tutkitaan onko keksinnön mukainen ratkaisu ennestään tunnettuKäsittekaavio: *Patentit*

83

patentin loukkaussv patentintrång *n*; intrång *n* i patent

en patent infringement

määritelmä

patentin tuottaman yksinoikeuden rikkominenKäsittekaavio: *Patentit*

84

<teollisoikeudet>

nimeäminen

sv designering

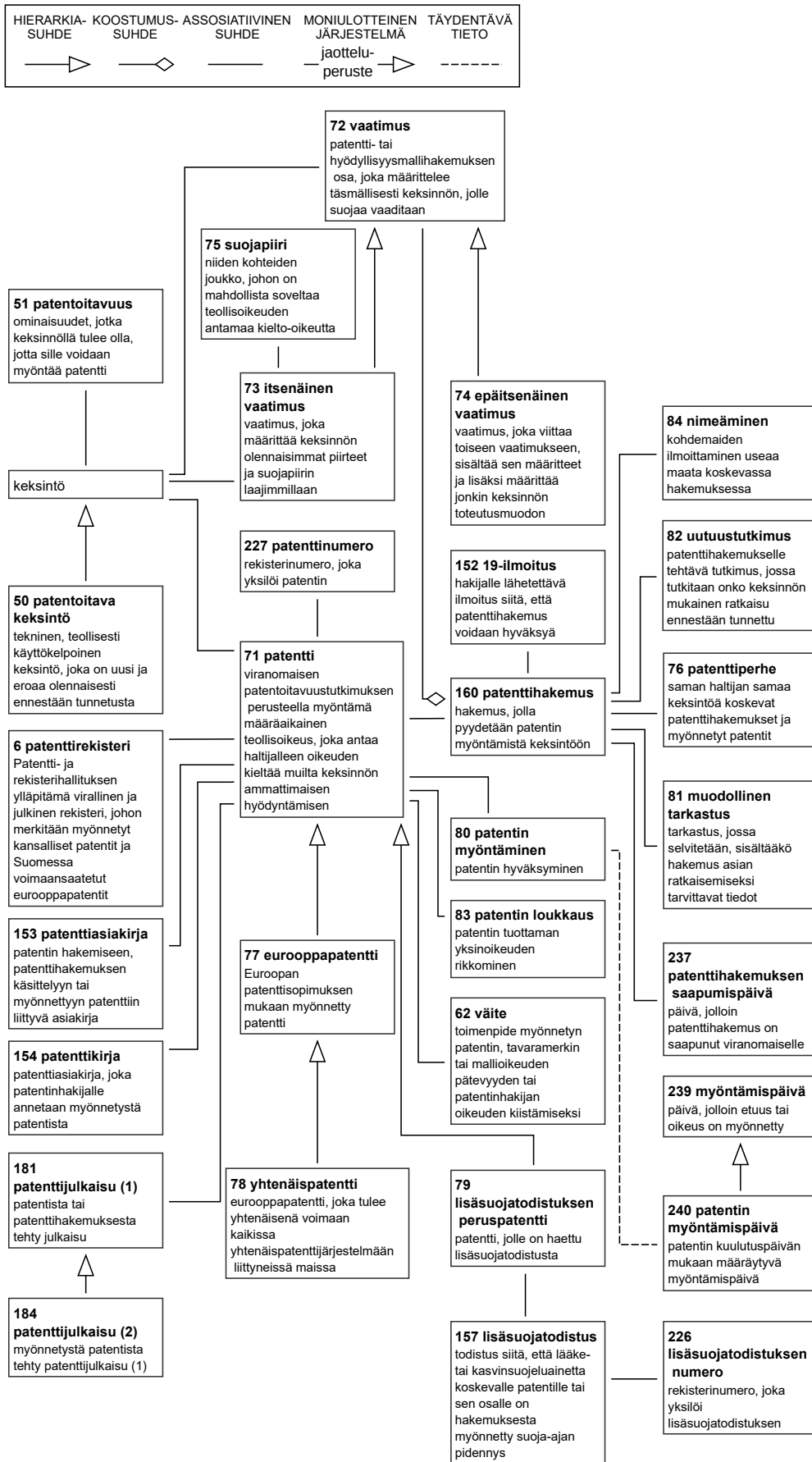
en designation

määritelmä

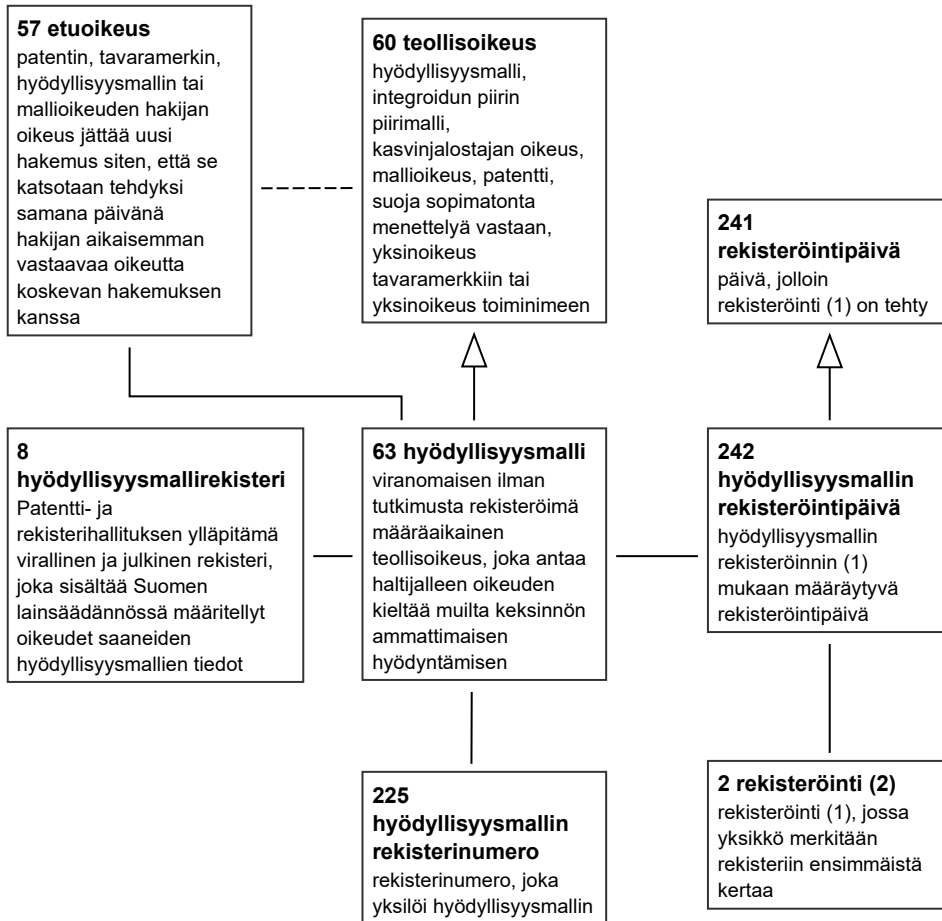
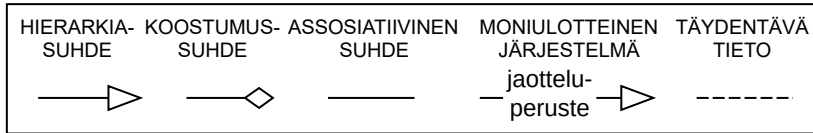
kohdemaiden ilmoittaminen useaa maata koskevassa *hakemuksessa*

huomautus

Kansainvälistä tavaramerkkiä haettaessa nimetään maat, joissa *tavaramerkki* halutaan rekisteröidä.Käsittekaavio: *Patentit*



Käsitekaavio 7. Patentit.



Käsitekaavio 8. Hyödyllisyysmallit.

5.2 Tavamerkit

85

tavamerkki

sv varumärke *n*

en trademark

määritelmä

tunnusmerkki, jonka tarkoituksena on erottaa *haltijansa* tavarat tai palvelut muista vastaavista

Käsitekaaviot: *Teollisoikeudet*, *Tavamerkit* ja *Oikeusvaikutuksen lakkaaminen*

86

<tavaramerkit>

merkin selitys

sv märkesbeskrivning

en mark description

määritelmä

tavaramerkkiä määrittävä sanallinen kuvausKäsitekaavio: *Tavaramerkit*

87

<tavaramerkit>

erottamiskyky

sv särskiljningsförmåga

en distinctiveness

määritelmä

tavaramerkin ominaisuus, joka ilmentää sitä, että tavaramerkki erottaa tavaramerkin *haltijan* tuotteet tai palvelut muiden vastaavista tuotteista tai palveluistaKäsitekaavio: *Tavaramerkit*

88

<tavaramerkit>

erottamislausuma

sv undantagsbestämmelse

en disclaimer

määritelmä

lausuma, jolla tietty osa *rekisteröidystä tavaramerkistä* rajataan yksinoikeuden ulkopuolelleKäsitekaavio: *Tavaramerkit*

89

<tavaramerkit>

sekaannusvaara

sv risk för förväxling

en risk of confusion

määritelmä

tavaramerkin ominaisuus, jonka mukaan merkki ei saa olla sekoitettavissa aiemmin haettuihin, vakiinutettuihin tai *rekisteröityihin tavaramerkkeihin* tai *toiminimiin (1)*Käsitekaavio: *Tavaramerkit*

90

rekisteröity tavaramerkkisv registrerat varumärke *n*

en registered trademark

määritelmä

tavaramerkki, joka on hyväksytty *tavaramerkkirekisteriin*Käsitekaavio: *Tavaramerkit*

91

<tavaramerkit>

kuviomerkki; kuvamerkkisv figurmärke *n*

en figurative mark

määritelmä

tavaramerkki, joka muodostuu vain kuviosta tai kuvioistaKäsitekaavio: *Tavaramerkit*

92

<tavaramerkit>

sanamerkkisv ordmärke *n*

en word mark

määritelmä

tavamerkki, joka muodostuu sanastaKäsittekaavio: *Tavamerkit*

93

<tavaramerkit>

tarkastusmerkkisv kontrollmärke *n*

en control mark

määritelmä

yhteismerkki, jonka edellyttämät laatuvaatimukset tuotteiden tai palvelujen pitää täyttää sen saadaksesenKäsittekaavio: *Tavamerkit*

94

yhteisömerkkisv samfundsmärke *n*

en association mark

määritelmä

yhteismerkki, jota käytetään *yhteisön* jäsenten *elinkeinotoiminnassa*Käsittekaavio: *Tavamerkit*

95

vakiintunut tavamerkkisv etablerat varumärke *n*; inarbetat varumärke *n*

en established trademark

määritelmä

rekisteröimätön *tavamerkki*, joka on tullut käytön perusteella yleisesti tunnetuksi *haltijansa* tavaroiden tai palveluiden erityisenä merkinäKäsittekaavio: *Tavamerkit*

96

laajalti tunnettu tavamerkkisv väl känd varumärke *n*

en trademark with a reputation

määritelmä

tavamerkki, joka on tullut tavamerkkilainsäädännön edellyttämällä tavalla niin tunnetuksi, että sen katsotaan nauttivan tavallista laajempaa suojaa hyväksikäyttöä ja maineen turmeltumista vastaan

huomautus

Laajalti tunnettu tavamerkki voi olla rekisteröimätön tai rekisteröity.

Käsittekaavio: *Tavamerkit*

97

kansallinen tavamerkkisv nationellt varumärke *n*

en national trademark

määritelmä

yhden valtion alueella voimassa oleva kansallisen viranomaisen myöntämä *tavamerkki*Käsittekaavio: *Tavamerkit*

98

Euroopan unionin tavaramerkki; EU-tavaramerkki

sv EU-varumärke n

en EU trademark

määritelmä

Euroopan unionin jäsenmaissa voimassa oleva Euroopan unionin teollisoikeuksien viraston myöntämä *tavaramerkki*

Käsittekaavio: *Tavaramerkit*

99

kansainvälinen tavaramerkki

sv internationellt varumärke n

en international trademark

määritelmä

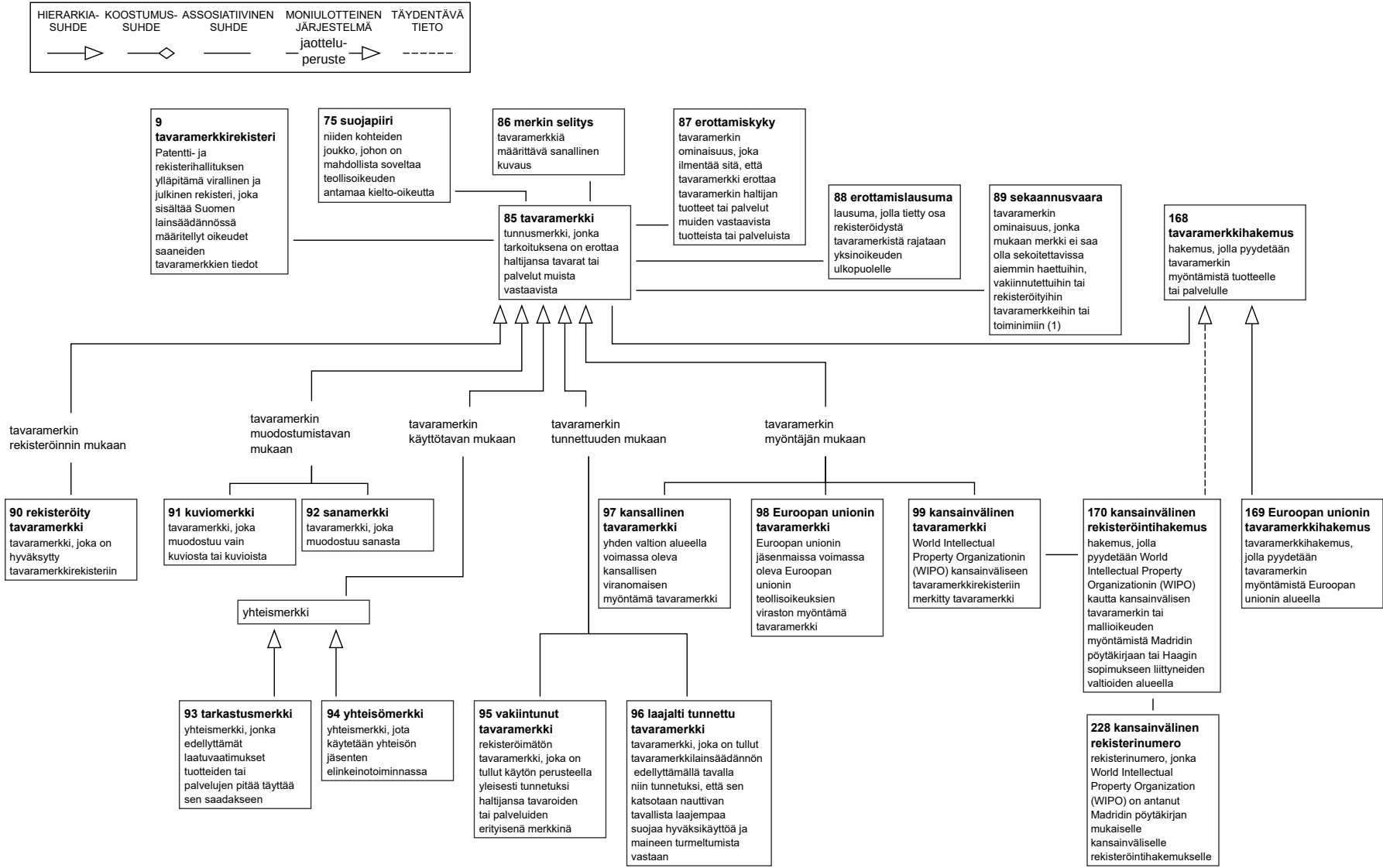
World Intellectual Property Organizationin (WIPO) kansainväliseen tavaramerkkirekisteriin merkitty *tavaramerkki*

huomautus

Kansainvälistä tavaramerkkiä haettaessa nimetään maat, joissa tavaramerkki halutaan rekisteröidä. Jos kyseinen maa ei evää voimassaoloa, tavaramerkki tulee voimaan *tavamerkkihakemuksen* mukaisesti.

Käsittekaavio: *Tavaramerkit*

Käsikekaavio 9. Tavamerkit.



6 ASIAN KÄSITTELY

100

asia

sv ärende *n*

en matter

määritelmä

käsiteltäväksi annettu tai otettu tehtävä, josta on saatava aikaan ratkaisu

Käsittekaavio: [Asian käsittely](#)

101

vireillepano

sv inlämning; ingivning; inleda ett ärende

en filing

määritelmä

toiminta, jolla *asia* saatetaan viranomaisen käsiteltäväksiKäsittekaavio: [Asian käsittely](#)

102

vireilletulo

sv börja handlägga; ta upp till behandling

en become pending

määritelmä

tapahtuma, jossa viranomainen ottaa *asian* käsiteltäväksiKäsittekaavio: [Asian käsittely](#)

103

käsittely

sv behandling; handläggning

en processing

määritelmä

vireillä olevan *asian* arvioimiseksi ja ratkomiseksi tarvittavat toimenpiteetKäsittekaavio: [Asian käsittely](#)

104

sillensä jättäminen; raukeaminen

sv avskrivning; förfallande *n*

en dismissal; lapse

määritelmä

asian vireilläolon päättäminen, joka johtuu siitä, että asiakas pidättäytyy vireilläolon edellyttämästä toimenpiteestä

huomautus

Patentti- ja *hyödyllisyysmallihakemusten* yhteydessä käytetään termiä sillensä jättäminen ja kaupparekisteri-ilmoitusten yhteydessä termiä raukeaminen. *Tavaramerkkien* yhteydessä molemmat termit ovat käytössä.Käsittekaavio: [Asian käsittely](#)

105

uudelleen käsiteltäväksi ottaminen

sv återupptagande *n*

en reinstatement

määritelmä

sillensä jätetyn *asian* palauttaminen käsiteltäväksi

huomautus

Asia voidaan ottaa uudelleen käsiteltäväksi esimerkiksi sen jälkeen, kun *hakija* on toteuttanut laissa määritellyt toimet säädelyn määräajan puitteissa.

Käsitelkaavio: *Asian käsittely*

106

peruuttaminen

sv återtagande *n*

en withdrawal

määritelmä

pyyntö jättää *asia* käsittelemättä

Käsitelkaavio: *Asian käsittely*

107

ada; ad acta

sv ada; ad acta

en ada; ad acta

määritelmä

vireille tulleen *asian* päättämistapa, johon ei liity varsinaista asian ratkaisua

huomautus

Huom. sähköinen arkistointi.

Käsitelkaavio: *Asian käsittely*

108

hyväksyminen

sv godkännande *n*; bifall *n*

en grant; acceptance

määritelmä

kokonaan tai osittain myönteisen ratkaisun antaminen käsiteltävänä olevassa *asiassa*

huomautus

Hyväksyminen annetaan yleensä tiedoksi päätöksellä.

Käsitelkaavio: *Asian käsittely*

109

hylkääminen; hylkäys

sv avslag *n*

en refusal; rejection

määritelmä

kokonaan tai osittain kielteisen ratkaisun antaminen käsiteltävänä olevassa *asiassa*

Käsitelkaavio: *Asian käsittely*

110

viranomaisen päätös; päätös

sv beslut *n*

en decision

määritelmä

viranomaisen antama ratkaisu asiakkaan vireille saattamassa *asiassa* tai muussa viraston toimintaan liittyvässä asiassa

huomautus

PRH:ssa käytössä lyhyempi synonyymi päätös.

Käsittekaavio: *Asian käsittely*

111

<patentit, hyödyllisyysmallit, tavaramerkit>

välipäätös

sv föreläggande *n*

en office action; communication

määritelmä

viranomaisen päätöstä edeltävä pyyntö, jolla *hakijaa* kehoitetaan suorittamaan *asian käsittelyn* edellyttämiä toimenpiteitä

huomautus

Välipäätöksellä voidaan esimerkiksi pyytää hakijaa täydentämään *hakemusta* tai suorittamaan käsittelymaksu.

Käsittekaavio: *Asian käsittely*

112

julkiseksi tulo

sv bli offentlig

en become available to public; make available to the public; become public

määritelmä

tiedon tuleminen saataville

Käsittekaaviot: *Asian käsittely* ja *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

113

kuulutus; kuuluttaminen

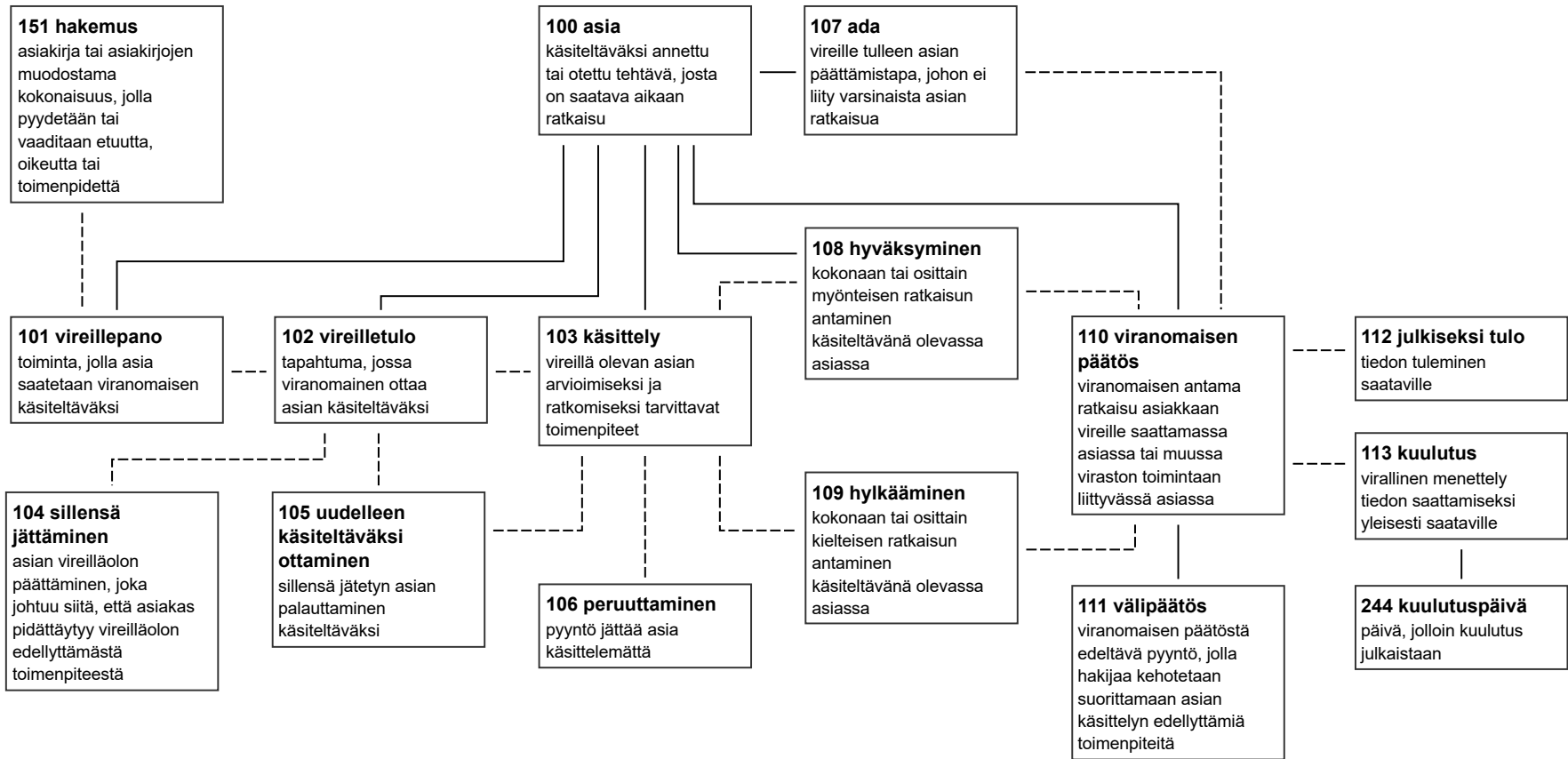
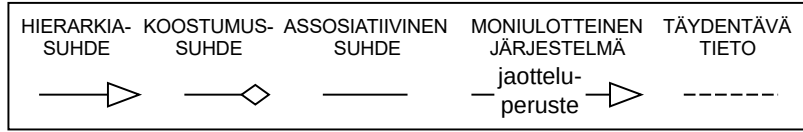
sv kungörelse; kungörande *n*

en public notice; give public notice

määritelmä

virallinen menettely tiedon saattamiseksi yleisesti saataville

Käsittekaavio: *Asian käsittely*



7 TOIMINNAN PÄÄTTYMINEN JA OIKEUSVAIKUTUKSEN LAKKAAMINEN

114

yhteisön lopettaminen; yhteisön lakkauttaminen; yhteisön purkaminen

sv nedläggning av en sammanslutning; upplösning av en sammanslutning (1)
 en termination; dissolution (1)

määritelmä

yhteisön olemassaolon päättäminen laissa määritellyllä tavalla

huomautus

Yhteisöjen lopettamiseen liittyvät menettelyt määräytyvät kutakin yhteisötyyppejä koskevan lainsäädännön mukaan.

Lopettaminen, lakkauttaminen ja purkaminen termejä käytetään lähisynonyymeinä eri yhteisötyyppeihin tai *säätiöön* viitattaessa.

Käsittekaavio: *Toiminnan päätyminen*

115

yhdistyksen lakkauttaminen

sv upplösning av en förening genom domstolsbeslut
 en termination of an association by court order

määritelmä

yhdistyksen olemassaolon päättäminen yhdistyksen *kotipaikan* alioikeuden *päätöksellä*

huomautus

Alioikeus voi päättää yhdistyksen lakkauttamisesta, jos se toimii lakia tai hyviä tapoja tai yhdistyksen säännöissä mainittua tarkoitustaan vastaan.

Käsittekaaviot: *Yhdistykset* ja *Toiminnan päätyminen*

116

yhteisön purkautuminen

sv upplösning av en sammanslutning (2)
 en dissolution (2)

määritelmä

yhteisön olemassaolon päätyminen

huomautus

Yhteisöjen purkautumiseen liittyvät menettelyt määräytyvät kutakin yhteisötyyppejä koskevan lainsäädännön mukaan. Esimerkiksi *yhdistyksen* purkautumisesta päätetään yhdistyksen kokouksessa ja päätöksen perusteella tehdään merkintä *yhdistysrekisteriin*.

Purkautunut yhteisö ei ole oikeustoimikelpoinen, mutta sillä saattaa yhä olla omaisuutta. Näitä tilanteita varten on omat menettelynsä.

Käsittekaavio: *Toiminnan päätyminen*

117

lakannut yhteisö

sv upphörd sammanslutning
 en dissolved; terminated

määritelmä

yhteisö, jonka purkautuminen tai poistaminen on rekisteröity

Käsittekaavio: *Toiminnan päätyminen*

118

rekisteristä poistaminen

sv avregistrering; strykning ur registret
en deregistration; removal from the register

määritelmä

rekisteröinnin (1) kohteen siirtäminen *rekisterin* lakanneiden yksiköiden osioon rekisteriviranomaisen toimesta

huomautus

Rekisteristä poistaminen voi liittyä *kaupparekisteriin*, *yhdistysrekisteriin*, *säätiörekisteriin*, *uskonnollisten yhdyskuntien rekisteriin* ja *tavaramerkkirekisteriin*.

Rekisteriviranomainen voi poistaa *tavaramerkin* rekisteristä, jos rekisteröintiä (1) ei uudisteta määräajassa tai jos *tavaramerkin haltija* pyytää tavaramerkin poistamista. *Patenttia* ei poisteta rekisteristä, mutta *patentin lakkaamisesta* tehdään merkintä *patenttirekisteriin*.

Käsittekaavio: *Toiminnan päätyminen*

119

toiminimen kumoaminen

sv hävande *n* av firma
en revocation of a company name

määritelmä

kanteeseen perustuva tuomioistuimen toimenpide, joka johtaa *toiminimen (1)* poistamiseen *kaupparekisteristä*

Käsittekaavio: *Toiminnan päätyminen*

120

selvitystilamenettely; selvitystila

sv likvidationsförfarande *n*; likvidation
en liquidation procedure; liquidation

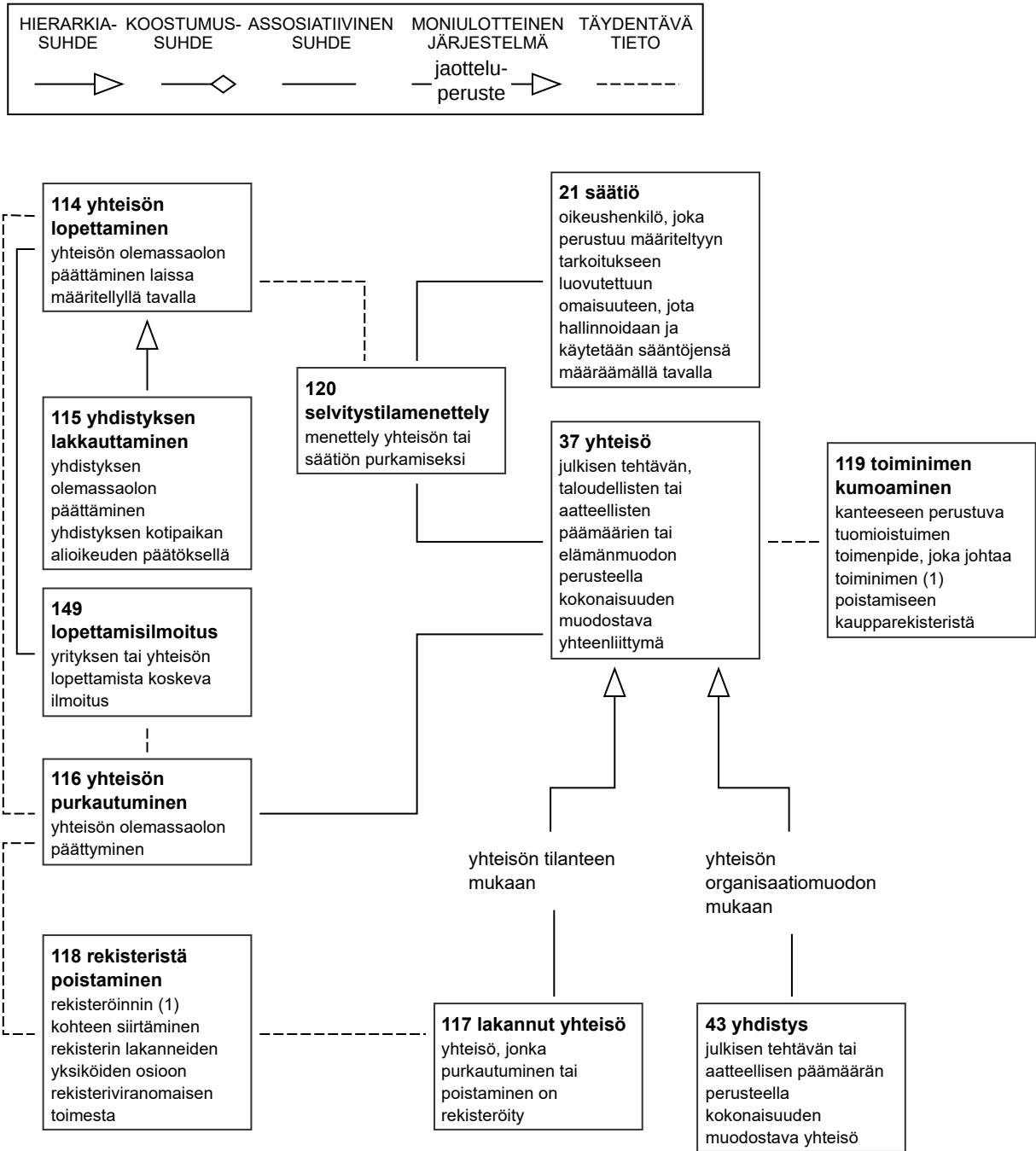
määritelmä

menettely *yhteisön* tai *säätiön* purkamiseksi

huomautus

Yhteisöjen ja säätiöiden selvitystilamenettelyt määräytyvät kutakin yhteisötyyppiä ja säätiötä koskevan lainsäädännön mukaan.

Käsittekaavio: *Toiminnan päätyminen*



Käsittekaavio 11. Toiminnan päätyminen.

121

<tavaramerkit>

menettäminensv förverkande *n*; upphävande *n*

en declare forfeit

määritelmä

pätevän *tavaramerkkiin* liittyvän *yksinoikeuden* voimassaolon päätyminen

huomautus

Menettäminen voi johtua esimerkiksi olosuhteiden muuttumisesta. Esimerkiksi *tavaramerkin* voi menettää, jos tavaramerkki on menettänyt *erottamiskykynsä* tai jos tavaramerkkiä ei ole käytetty viiden viimeisimmän vuoden aikana.

Käsittekaavio: *Oikeusvaikutuksen lakkaaminen*

122

<patentit, hyödyllisyysmallit, tavaramerkit>

mitätöinti

sv ogiltigförklaring

en invalidation; declare invalid

määritelmä

toiminta, jonka seurauksena *patentilla*, *hyödyllisyysmallilla* tai *rekisteröidyllä tavaramerkillä* ei katsota olevan eikä olleen oikeusvaikutusta

huomautus

Patenttien osalta tässä määritellyyn käsitteeseen viitataan eri yhteyksissä eri termeillä. Termiä **mitätöinti** käytetään silloin, kun tuomioistuin katsoo patentin tai *tavaramerkin* lainvastaiseksi mitätöintikanteen perusteella. Termiä **kumoaminen** käytetään silloin, kun patentin oikeusvaikutus lakkaa *väitteen* johdosta. Termiä **lakkauttaminen** käytetään silloin, kun patentin *haltija* ilmoittaa kirjallisesti luopuvansa patentista ja patentin oikeusvaikutus lakkaa taannehtivasti patentin hakemispäivästä alkaen. Muissa käyttöyhteyksissä termejä mitätöinti, kumoaminen ja lakkauttaminen voidaan käyttää muissa merkityksissä, vrt. *yhdistyksen lakkauttaminen* ja *toiminnan kumoaminen*.

Käsittekaavio: *Oikeusvaikutuksen lakkaaminen*

123

<patentit, hyödyllisyysmallit, tavaramerkit>

lakkaaminensv upphörande *n*

en expiration; expiry; termination

määritelmä

patentin, *hyödyllisyysmallin* tai *rekisteröidyn tavaramerkin* suojan päättyminen

huomautus

Tavaramerkkisuoja voi lakata *rekisteristä poistamisen*, *mitätöinnin* tai *tavaramerkin menettämisen* vuoksi.

Käsittekaavio: *Oikeusvaikutuksen lakkaaminen*

124

<patentit, hyödyllisyysmallit>

rajoittaminen

sv begränsning

en restriction; limitation

määritelmä

patentin tai *hyödyllisyysmallin* suoja-alan kaventaminen muutetuilla suojavaatimuksilla

huomautus

Rajoittaminen tulee voimaan takautuvasti.

Käsittekaavio: *Oikeusvaikutuksen lakkaaminen*

125

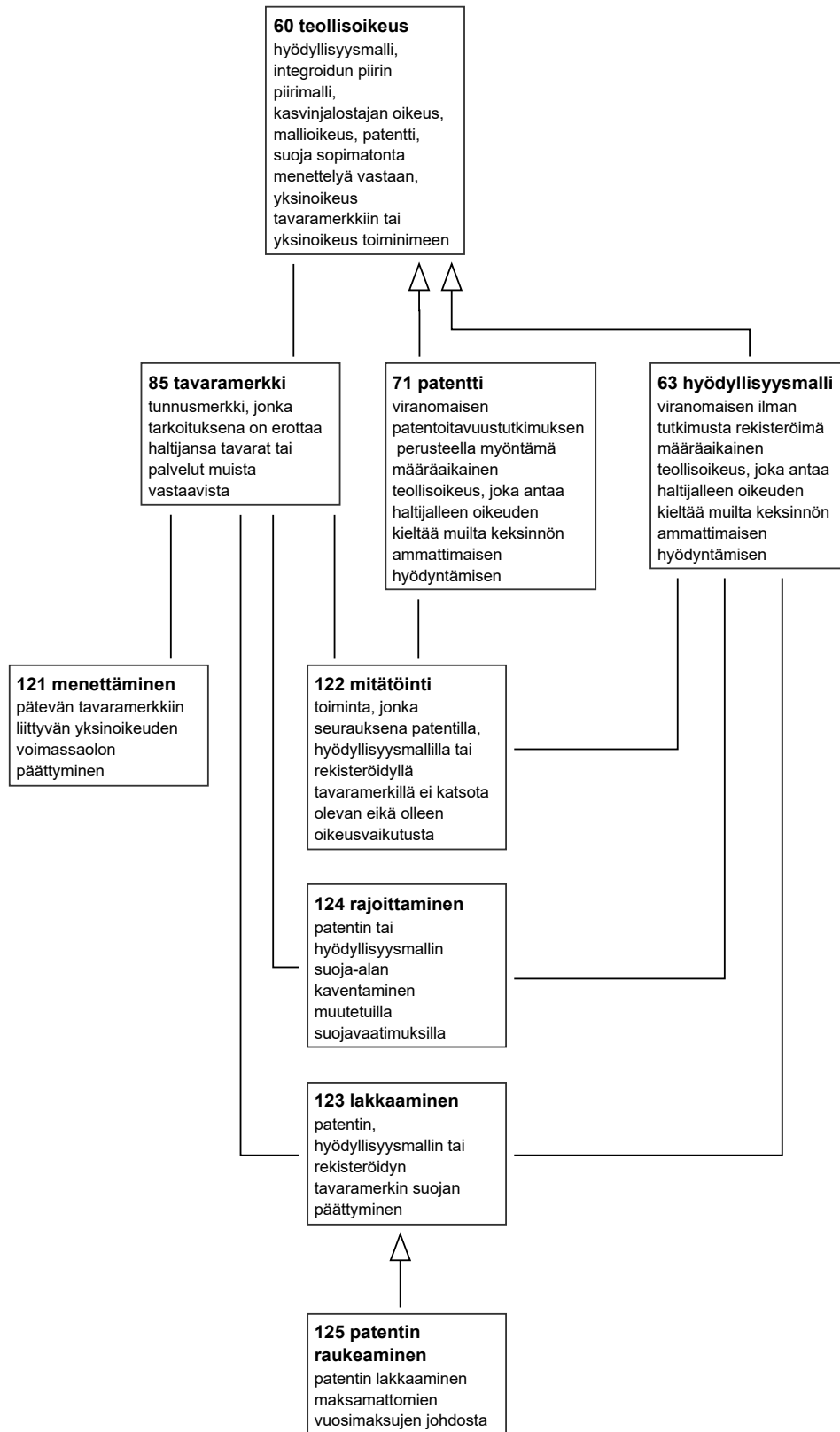
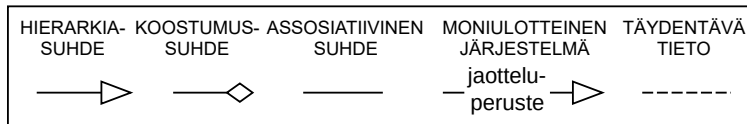
patentin raukeaminensv förfallande *n* av patent

en lapse of patent

määritelmä

patentin lakkaaminen maksamattomien *vuosimaksujen* johdosta

Käsittekaavio: *Oikeusvaikutuksen lakkaaminen*



Käsitekaavio 12. Oikeusvaikutuksen lakkaaminen.

8 TILINTARKASTUSVALVONTA

126

tarkastus

sv granskning; revidering
en audit (1)

määritelmä

tietyn kohteen kertaluonteinen järjestelmällinen jälkikäteinen havainnointi kohteen norminmukaisuuden selvittämiseksi

huomautus

Tarkastuksen kohteena voi olla esimerkiksi tapahtuma, toimenpide tai esine. Tarkastuksen tarkoituksena voi olla raportointi tarkastuksen toimeksiantajalle tai muulle taholle ja tarvittavien toimenpiteiden arviointi.

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

127

tilintarkastus

sv revision
en audit (2)

määritelmä

[tilintarkastajan](#) tekemä lakisääteinen [tarkastus](#), jonka kohteena on kirjanpitovelvollisen mennyttä aikaa koskeva säännösten mukainen taloudellinen informaatio ja hallinto

huomautus

Tilintarkastuksen tarkoituksena on antaa [tilintarkastuskertomus](#).

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

128

tilintarkastuksen laaduntarkastus

sv kvalitetsgranskning av revision
en audit quality inspection

määritelmä

[tilintarkastuksen laadunvarmistukseen](#) liittyvä riskiperusteinen tai määräajoin tehtävä [tarkastus](#), jonka kohteena on [tilintarkastuksen](#) laatimisen ja laatimisessa käytettyjen työprosessien norminmukaisuus

huomautus

Tilintarkastuksen laaduntarkastus voi olla osa [yrityksen](#) sisäistä valvontaa tai viranomaisen tekemä ulkoinen tarkastus.

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

129

laadunvarmistus

sv kvalitetssäkring
en quality assurance

määritelmä

toimintaa koskevien vaatimusten täyttymistä tavoitteleva työjärjestelmäkokonaisuus, johon kuuluu työmenetelmiä ja normeja sekä niiden noudattamisen valvonta

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

130

hallinnon tarkastus

sv förvaltningsrevision; granskning av förvaltning
 en management audit; governance audit

määritelmä

yhteisölakiin perustuva *tilintarkastajan* suorittama *tarkastus*, jonka tarkoituksena on havainnoida seikkoja, joiden avulla tilintarkastaja voi tarvittaessa raportissaan ottaa kantaa vastuuhenkilöiden toiminnan lainmukaisuuteen tai vahingonkorvausvelvollisuuteen sekä seikkoja, jotka perustuvat erityislainsäädäntöön

huomautus

Esimerkiksi *säätiössä* tilintarkastaja voi tarkastaa erityislainsäädännön perusteella tehtävässä hallinnon tarkastuksessa, onko säätiön toimielinten jäsenille suoritettuja palkkioita ja korvauksia pidettävä tavanomaisina.

Käsitekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

131

<tilintarkastusvalvonta>

erityinen tarkastus

sv särskild granskning (1)
 en special audit (1)

määritelmä

yhteisölakiin perustuva viranomaisen määräämä *tarkastus*, jonka kohteena voi lain mukaan olla *yhteisön* hallinto tai kirjanpito tietyltä päättyneeltä ajanjaksolta tai tietyt toimenpiteet tai seikat

huomautus

Eriyinen tarkastus voi kohdistua esimerkiksi ostolaskuihin, lähipiirin kanssa tehtyihin oikeustoimiin tai kirjanpitoa koskeviin seikkoihin.

Käsitekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

132

erikoistarkastus; erityistarkastus

sv specialgranskning; särskild granskning (2)
 en special audit (2)

määritelmä

tarkastus, joka tehdään tapauskohtaisesti erityisestä syystä

huomautus

Erikoistarkastus voi kohdistua esimerkiksi velallisyriksen toimenpiteisiin, hallintoon ja talouteen tarkastuksen toimeksiantajan edun valvomiseksi. Yleensä erikoistarkastuksen toimeksiantaja, tekijä ja tarkastettava ovat eri tahoja.

Käsitekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

133

tilintarkastajan tilinpäätösmerkintä; tasementä

sv revisorns revisionsanteckning
 en auditor's note

määritelmä

kirjanpidon tasekirjaan tehtävä lakisääteinen merkintä *tilintarkastuksen* suorittamisesta

huomautus

Tilintarkastajan tilinpäätösmerkintä, jossa viitataan *tilintarkastuskertomukseen*, tehdään kun tilintarkastus on tehty. Käytännössä tilintarkastajan tilinpäätösmerkinnän sisältö ja muoto ovat pitkälti vakiintuneita.

Käsitekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

134

tilintarkastuskertomus

sv revisionsberättelse
en audit report

määritelmä

tilintarkastajan laatima lakisääteinen raportti *tilintarkastuksesta*

Käsittekaavio: *Tilintarkastusvalvonta*

135

tilintarkastuslausunto

sv revisionsuttalande *n*
en audit opinion; auditor's opinion

määritelmä

tilintarkastuskertomuksen osa, joka sisältää *tilintarkastajan* päätelmät *tilintarkastuksesta*

Käsittekaavio: *Tilintarkastusvalvonta*

136

tilintarkastaja

sv revisor
en auditor

määritelmä

henkilö tai *tilintarkastusyhteisö*, jonka viranomainen on hyväksynyt ja rekisteröinyt tilintarkastajarekisteriin

huomautus

Patentti- ja rekisterihallituksen tilintarkastusvalvonta hyväksyy ja rekisteröi HT-, KHT- ja JHT-tilintarkastajat. Ennen vuotta 2016 voimassa olleiden lakien perusteella ja siirtymäkauden aikana on hyväksytty ja hyväksytään myös JHTT-tilintarkastajia ja -tilintarkastusyhteisöjä. Tilintarkastajien nimikkeeseen liittyvät lyhenteet kuvaavat tilintarkastajien kelpoisuutta tilintarkastustehtäviin, vaikka yhteys lyhenteiden alkuperäiseen merkitykseen on kadonnut.

Käsittekaavio: *Tilintarkastusvalvonta*

137

tilintarkastustiimi

sv revisionsteam *n*
en audit team

määritelmä

kahdesta tai useammasta *tilintarkastajasta* tai muusta asiantuntijasta koostuva ryhmä, joka suorittaa *tilintarkastuksen* yhdessä siten, että tilintarkastukseen liittyvät tehtävät jaetaan ryhmän jäsenten erikoisosaamiseen mukaan

Käsittekaavio: *Tilintarkastusvalvonta*

138

tilintarkastusyhteisö

sv revisionsammanslutning
en audit firm

määritelmä

osakeyhtiö, *osuuskunta*, *avoin* tai *kommandiittiyhtiö*, joka on hyväksytty ja rekisteröity toimimaan *tilintarkastajana* tilintarkastuslain mukaisesti

Käsittekaavio: *Tilintarkastusvalvonta*

139

tilintarkastuksen laaduntarkastaja

sv kvalitetsgranskare av revision
en audit quality inspector

määritelmä

tehtävään määrätty *henkilö*, joka tekee *tilintarkastuksen laaduntarkastuksen*

Käsittekaavio: *Tilintarkastusvalvonta*

140

tilinpäätös

sv bokslut *n*
en financial statements *pl*

määritelmä

säädetyin ajan kuluessa laadittava lakisääteinen asiakirja, jonka tulee antaa oikea ja riittävä kuva kirjanpitovelvollisen taloudellisesta asemasta tilinpäätöspäivänä ja tuloksesta *tilikauden* tai sen osan aikana

huomautus

Tilinpäätös sisältää taseen, tuloslaskelman ja näiden liitetiedot sekä mahdollisesti toimintakertomustietoja, rahoituslaskelman ja sen liitetiedot. Tilinpäätöksestä säädetään kirjanpitolaissa ja EU-direktiiveissä.

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

141

välitilinpäätös

sv delårsbokslut *n*; mellanbokslut *n*
en interim financial statements *pl*

määritelmä

tilinpäätös, joka kohdistetaan muulle ajankohdalle kuin yhteisösääntöjen mukaiselle tilinpäätöshetkelle

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

142

konsernitilinpäätös

sv koncernbokslut *n*
en consolidated financial statements *pl*

määritelmä

tilinpäätös, joka on konserniyritysten taseiden ja tuloslaskelmien sekä niiden liitetietojen yhdistelmä

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

143

FAS-tilinpäätös

sv FAS-bokslut *n*
en financial statements *pl* according to the Finnish Accounting Standards (FAS)

määritelmä

tilinpäätös, joka tehdään Suomen lain ja hyvän kirjanpitotavan mukaan

huomautus

FAS on lyhenne sanoista Finnish Accounting Standards.

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

144

IFRS-tilinpäätös

sv IFRS-bokslut *n*
en financial statements *pl* according to the International Financial Reporting Standards (IFRS)

määritelmä

tilinpäätös, joka tehdään kansainvälisten IFRS-standardien mukaan

huomautus

IFRS on lyhenne sanoista International Financial Reporting Standards.

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

145

tilikausi

sv räkenskapsperiod

en financial period

määritelmä

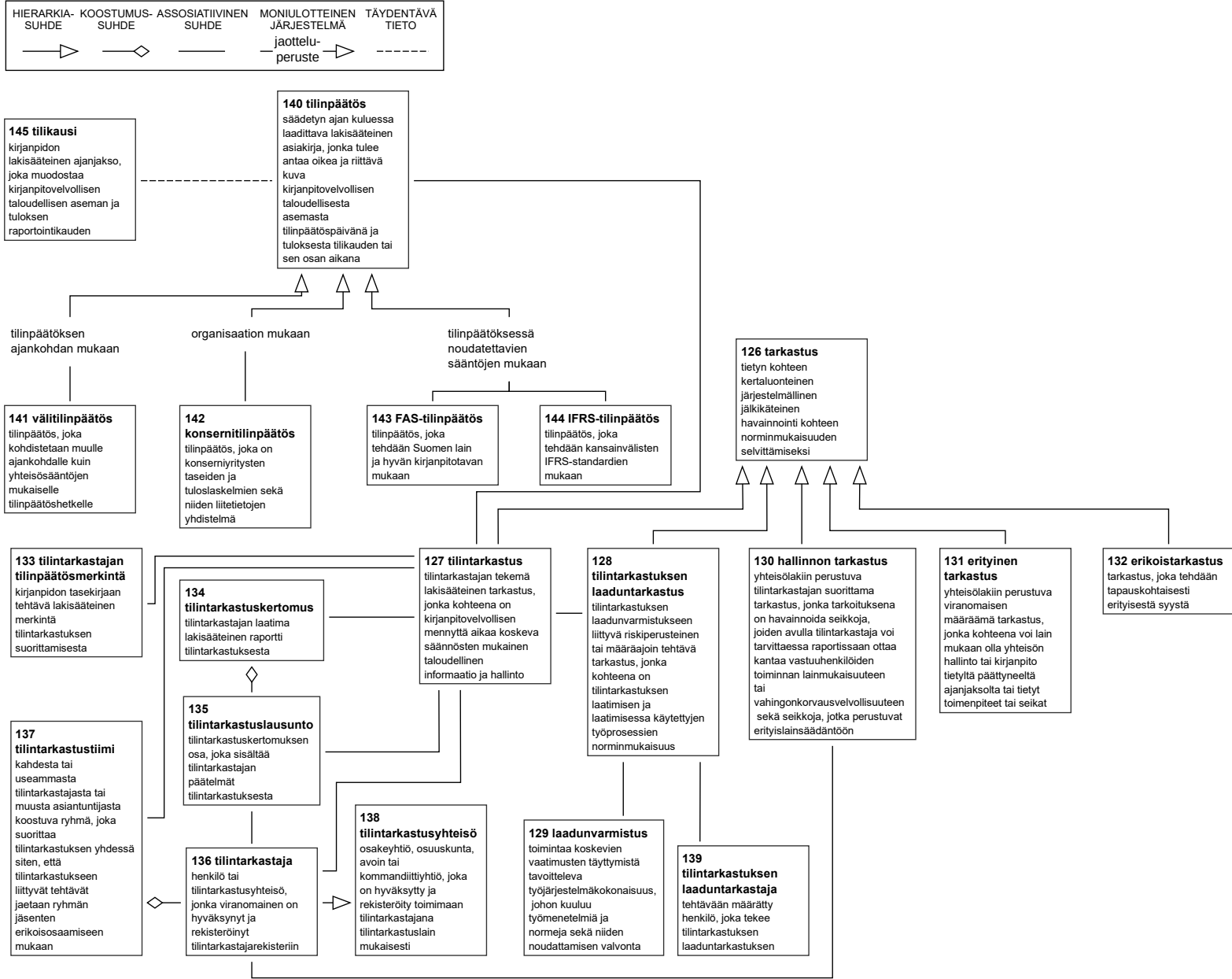
kirjanpidon lakisääteinen ajanjakso, joka muodostaa kirjanpitovelvollisen taloudellisen aseman ja tuloksen raportointikauden

huomautus

[Tilinpäätös](#) laaditaan kirjanpidon tilikauden mukaan. Tilinpäätös voi kattaa myös ns. jatketun tilikauden, jolloin tilikauden pituus poikkeaa yhteisösääntöjen määräyksestä.

Käsittekaavio: [Tilintarkastusvalvonta](#)

Käsittekaavio 13. Tilintarkastusvalvonta.



9 ASIAKIRJAT

146

<PRH:n rekisterit>

perustamiskirja

sv stiftelseurkund

en charter

määritelmä

sopimus *yhdistyksen*, *säätiön* tai uskonnollisen yhdyskunnan perustamisestaKäsitekaaviot: *Yhdistykset* ja *Asiakirjat*

147

ilmoitus

sv anmälan

en notification

määritelmä

asiakirja tai asiakirjojen muodostama kokonaisuus, jolla välitetään *asian vireillepanon* tai *käsittelyn* vaatimaa tietoaKäsitekaavio: *Asiakirjat*

148

<PRH:n rekisterit>

perustamisilmoitus; perusilmoitus

sv etableringsanmälan; grundanmälan

en start-up notification; basic notice

määritelmä

rekisteröintiä (1) varten tehtävä *ilmoitus yrityksen*, *yhteisön* tai *säätiön* perustamisestaKäsitekaavio: *Asiakirjat*

149

<PRH:n rekisterit>

lopettamisilmoitus

sv nedlägningsanmälan

en notification of termination

määritelmä

yrityksen tai *yhteisön lopettamista* koskeva *ilmoitus*

huomautus

Yhteisön tai *säätiön* lakkaamisen yhteydessä annettavasta ilmoituksesta (1) käytetään nimitystä purkautumisilmoitus. *Yhdistysrekisterissä yhdistys* merkitään purkautuneeksi selvitysmiesten toimittaman purkautumisilmoituksen perusteella.Käsitekaaviot: *Toiminnan päätyminen* ja *Asiakirjat*

150

<PRH:n rekisterit yrityksistä ja yhteisöistä>

korjauskehotus

sv rättelseuppsmaning

en invitation to correct a notification or an application

määritelmä

viranomaisen asiakkaalle lähettämä pyyntö täydentää tai korjata *ilmoitusta* tai *hakemusta*

huomautus

Kaupparekisterin, *säätiörekisterin*, *yhdistysrekisterin* ja *uskonnollisten yhdyskuntien rekisterin* käyttämä termi.Käsitekaavio: *Asiakirjat*

151

hakemus

sv ansökan
en application

määritelmä

asiakirja tai asiakirjojen muodostama kokonaisuus, jolla pyydetään tai vaaditaan etuutta, oikeutta tai toimenpidettä

huomautus

Asia saatetaan vireille hakemuksella, joka voidaan toimittaa eri tavoin, kuten postitse, faksina, sähköisenä hakemuksena tai se voi syntyä automaation tuottamana herätteenä.

Käsittekaaviot: *Asian käsittely*, *Asiakirjat* ja *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

152

<patentit>

19-ilmoitus; ilmoitus patenttilain 19. pykälän mukaan

sv meddelande *n* enligt 19 § i patentlagen
en communication under section 19 of the Finnish Patents Act

määritelmä

hakijalle lähetettävä *ilmoitus* siitä, että *patenttihakemus* voidaan hyväksyä

Käsittekaaviot: *Patentit* ja *Asiakirjat*

153

patenttiasiakirja

sv patendokument *n* (1)
en patent document (1)

määritelmä

patentin hakemiseen, *patenttihakemuksen käsittelyyn* tai myönnettyyn patenttiin liittyvä asiakirja

Käsittekaaviot: *Patentit* ja *Asiakirjat*

154

patenttikirja

sv patentbrev *n*
en letters patent

määritelmä

patenttiasiakirja, joka patentinhakijalle annetaan myönnetystä *patentista*

Käsittekaaviot: *Patentit* ja *Asiakirjat*

155

siirtokirja

sv överlåtelsehandling; överlåtelse
en assignment document; assignment

määritelmä

asiakirja, jolla *keksijä* tai *haltija* siirtää oikeutensa keksintöön, *etuoikeuteen*, *patenttiin*, *hyödyllisyysmalliin*, *tavaramerkkiin*, *mallioikeuteen* tai näitä koskevaan hakemukseen jollekin toiselle

huomautus

Yleensä oikeuksien siirto tehdään *yriykselle*, jonka palveluksessa keksijä on.

Käsittekaavio: *Asiakirjat*

156

<teollisoikeudet>

etuoikeustodistus

sv prioritetsbevis *n*; prioritetsintyg *n*

en priority document; priority certificate

määritelmä

viranomaisen antama todistus *hakemuksen* sisällöstä, jonka perusteella myöhemmin pyydetään *etuoikeutta*

Käsittekaaviot: *Etuoikeudet* ja *Asiakirjat*

157

lisäsuojatodistus

sv tilläggsskydd *n*

en supplementary protection certificate; SPC

määritelmä

todistus siitä, että lääke- tai kasvinsuojeluainetta koskevalle *patentille* tai sen osalle on *hakemuksesta* myönnetty suoja-ajan pidennys

Käsittekaaviot: *Patentit* ja *Asiakirjat*

158

valtakirja

sv fullmakt (1)

en power of attorney

määritelmä

asiakirja, jolla oikeuden *haltija* antaa toiselle toimijalle *valtuuden* toimia puolestaan

Käsittekaavio: *Asiakirjat*

159

valtuus

sv fullmakt (2)

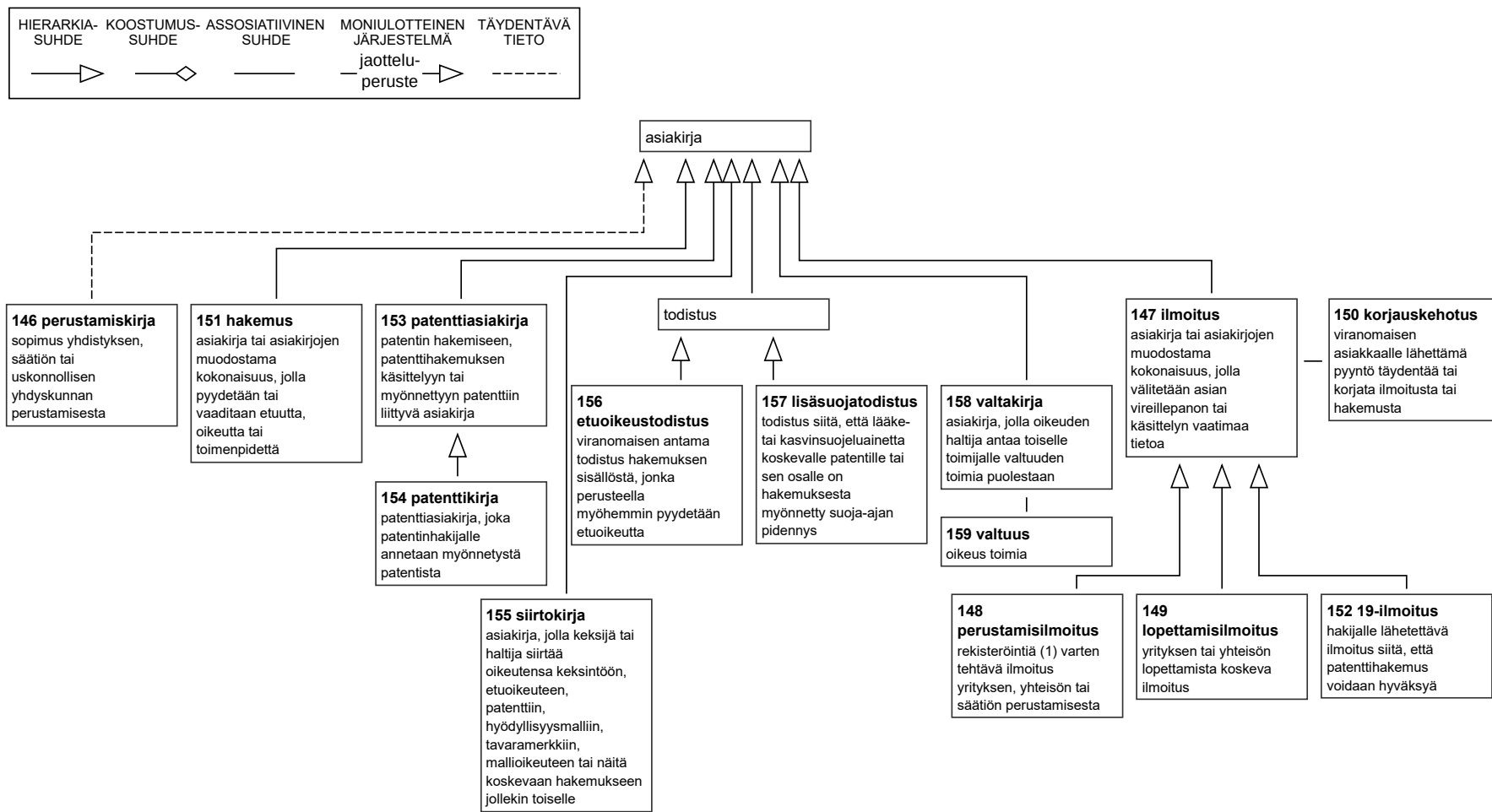
en authorization

määritelmä

oikeus toimia

Käsittekaavio: *Asiakirjat*

Käsittekaavio 14. Asiakirjat.



9.1 Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset

160

patenttihakemus

sv patentansökan
en patent application

määritelmä

hakemus, jolla pyydetään *patentin* myöntämistä keksintöön

Käsittekaaviot: *Esimerkki*, *Keksinnöt*, *Patentit* ja *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

161

<patentit, hyödyllisyysmallit>

selitys; selitysoasa

sv beskrivning; beskrivningsdel
en description; description part; description section

määritelmä

patentti- tai *hyödyllisyysmallihakemuksen* osa, jossa kuvataan keksintö, sen taustat ja ohjeet keksinnön käyttämiseksi

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

162

eurooppapatenttihakemus

mieluummin kuin: EP-hakemus

sv europeisk patentansökan
en European patent application

määritelmä

eurooppapatentin saamiseksi tehty *patenttihakemus*

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

163

kansainvälinen patenttihakemus; PCT-hakemus

sv internationell patentansökan; PCT-ansökan
en international patent application; PCT application

määritelmä

kansainvälisen patenttityhteistyösopimuksen mukaisesti tehty *patenttihakemus*, jolla voi hakea kansallista patenttia kansainvälisen patenttityhteistyösopimuksen ratifioineissa valtioissa

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

164

hyödyllisyysmallihakemus

sv nyttighetsmodellansökan
en utility model application

määritelmä

hakemus, jolla pyydetään *hyödyllisyysmallin rekisteröintiä (1)*

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

165

mallioikeushakemus

sv ansökan om registrering av mönster; ansökan om designregistrering
en design application; application for design registration

määritelmä

hakemus, jolla pyydetään *mallioikeuden* myöntämistä

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

166

yhteisömallihakemus

sv ansökan om gemenskapsformgivning
en Community design application

määritelmä

mallioikeushakemus, jolla pyydetään *mallioikeuden* myöntämistä tuotteelle Euroopan unionin alueella

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

167

kansainvälinen mallioikeushakemus

sv ansökan om internationell registrering av design
en international design application

määritelmä

mallioikeushakemus, jolla pyydetään *mallioikeuden* myöntämistä Haagin sopimuksen Geneven asiakirjaan liittyneiden valtioiden alueella

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

168

tavaramerkkihakemus

sv varumärkesansökan
en trademark application

määritelmä

hakemus, jolla pyydetään *tavaramerkin* myöntämistä tuotteelle tai palvelulle

Käsittekaaviot: *Tavamerkit* ja *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

169

Euroopan unionin tavaramerkkihakemus

sv EU-varumärkesansökan
en EU trademark application

määritelmä

tavaramerkkihakemus, jolla pyydetään *tavaramerkin* myöntämistä Euroopan unionin alueella

Käsittekaaviot: *Tavamerkit* ja *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

170

<tavamerkit, mallioikeus>

kansainvälinen rekisteröintihakemus

sv ansökan om internationell registrering
en application for international registration

määritelmä

hakemus, jolla pyydetään World Intellectual Property Organizationin (WIPO) kautta *kansainvälisen tavaramerkin* tai *mallioikeuden* myöntämistä Madridin pöytäkirjaan tai Haagin sopimukseen liittyneiden valtioiden alueella

Käsittekaaviot: *Tavamerkit* ja *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

171

<teollisoikeudet>

etuoikeushakemus

sv prioritetsansökan
en priority application

määritelmä

hakemus, josta on pyydetty *etuoikeutta* myöhäisemmässä *hakemuksessa*

huomautus

Etuoikeushakemus voi koskea *patentti*-, *tavaramerkki*-, *hyödyllisyysmalli*- tai *mallioikeushakemusta*.

Käsittekaaviot: *Etuoikeudet* ja *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

172

<teollisoikeudet>

kansallinen hakemus; maakohtainen hakemus

sv nationell ansökan; ansökan som lämnats in i ett enskilt land

en national application; application filed in a specific country

määritelmä

suoraan kohdemaan virastoon tehty *hakemus*, jolla haetaan *teollisoikeutta* kyseisessä maassaKäsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

173

<teollisoikeudet>

kantahakemus

sv basansökan; stamansökan

en basic application; parent application

määritelmä

hakemus, jota on käytetty *jaetun* tai *lohkaistun hakemuksen* tai kansainvälisen *rekisteröinnin (1)* perustana

huomautus

Kantahakemuksessa voi olla kyse *patentti-*, *tavaramerkki-*, *mallioikeus-* tai *hyödyllisyysmallihakemuksesta*.

Termiä kantahakemus käytetään vasta hakemuksen jakamisen tai lohkomisen jälkeen.

Termejä basic application ja basansökan käytetään kansainvälisissä rekisteröinneissä. Termejä parent application ja stamansökan käytetään jaetun tai lohkaistun hakemuksen yhteydessä.

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

174

<teollisoikeudet>

jaettu hakemus; jakamalla erotettu hakemus

sv avdelad ansökan

en divisional application

määritelmä

kantahakemuksesta erotettu uusi *hakemus*, joka koskee vain osaa kantahakemuksen kohteesta

huomautus

Jaetun hakemuksen erottaminen *patentti-* tai *hyödyllisyysmallihakemuksesta* on mahdollista vain silloin, kun erotettava osa on sisältynyt kantahakemukseen jo patentti- tai hyödyllisyysmallihakemuksen tekemispäivänä.

Jakamalla erotettu uusi hakemus katsotaan tehdyksi samanaikaisesti kuin alkuperäinen hakemus.

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

175

<patentit>

lohkaistu hakemus

sv utbruten ansökan

en separated application

määritelmä

patentin kantahakemukseen perustuva uusi *hakemus*, joka koskee sellaista kantahakemuksessa esitettyä keksintöä, joka on lisätty kantahakemukseen sen tekemispäivän jälkeen

huomautus

Lohkaistu hakemus on tarkoitettu tehtäväksi sellaisessa tilanteessa, jossa *patenttihakemukseen* on kesken *käsittelyn* vahingossa lisätty uusi keksintö.Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

176

valitus

sv besvär *pl*

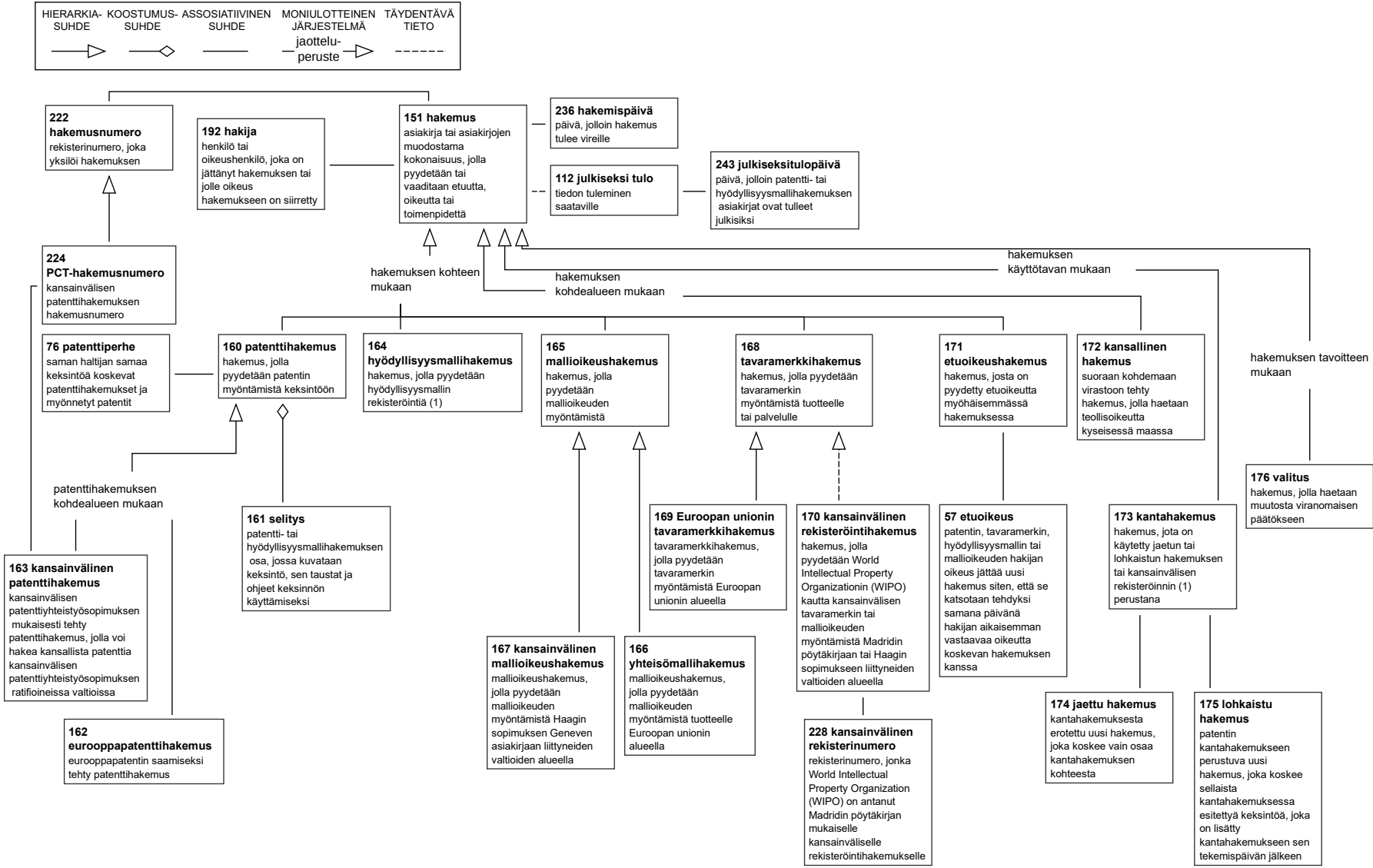
en appeal

määritelmä

hakemus, jolla haetaan muutosta *viranomaisen päätökseen*

Käsittekaavio: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset*

Käsitelkkaavio 15. Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset.



10 PATENTTEIHIN LIITTYVÄT JULKAISUT

177

julkaisu

sv publikation
en publication; published document

määritelmä

tietokokonaisuus, joka on laadittu julkiseksi saattamista varten ja otettavissa käyttöön useina kopioina

Käsittekaavio: *Patentteihin liittyvät julkaisut*

178

<patentit>

estejulkaisu

sv publikation eller dokument *n* som utgör hinder mot patentering; hinderpublikation
en publication or document constituting an obstacle to patenting

määritelmä

julkaisu, joka on *patentoitavalta keksinnöltä* vaadittavan *uutuuden* tai *keksinnöllisyyden este*

huomautus

Jos julkaisu on *uutuuden este*, se on aina myös *keksinnöllisyyden este*.

Käsittekaavio: *Patentteihin liittyvät julkaisut*

179

<patentit>

kuulutuspäätös

sv utläggningsskrift; kungörelsepublikation
en published patent specification; patent document laid open for public inspection

määritelmä

ennen *patentin* myöntämistä *kuulutuksen* yhteydessä tehty *julkaisu*

huomautus

Käsite on ollut käytössä silloin, kun lain mukaan myönnettäväksi aiotut patentit kuulutettiin *väitteiden* tekemistä varten.

Käsittekaavio: *Patentteihin liittyvät julkaisut*

180

<patentit>

käännösjulkaisu

sv översättningspublikation; översättning
en published translation

määritelmä

patentin tai *patenttihakemuksen* tai näiden osan käännöksestä tehty *julkaisu*

Käsittekaavio: *Patentteihin liittyvät julkaisut*

181

patenttijulkaisu (1)

sv patentpublikation (2); patentdokument *n* (2)
en patent publication; patent document

määritelmä

patentista tai *patenttihakemuksesta* tehty *julkaisu*

Käsittekaaviot: *Patentit* ja *Patentteihin liittyvät julkaisut*

182

<patentit>

hakemusjulkaisu

sv ansökningspublikation

en published patent application

määritelmä

patentihakemuksesta tehty *patenttijulkaisu (1)*, joka sisältää hakemuksen tiivistelmän, *selityksen*, piirustukset ja *vaatimukset*

Käsittekaavio: *Patentteihin liittyvät julkaisut*

183

<patentit>

korjausjulkaisu

sv rättelsepublikation

en corrected publication; corrected document

määritelmä

patenttijulkaisu (1), joka on tehty uudestaan korjauksen vuoksi

Käsittekaavio: *Patentteihin liittyvät julkaisut*

184

patenttijulkaisu (2)

sv patentskrift

en patent specification

määritelmä

myönnetystä *patentista* tehty *patenttijulkaisu (1)*

Käsittekaaviot: *Patentit* ja *Patentteihin liittyvät julkaisut*

185

<patentit>

tiivistelmäjulkaisu

sv sammandragspublikation

en published abstract

määritelmä

patentihakemuksen tiivistelmästä tehty *patenttijulkaisu (1)*

Käsittekaavio: *Patentteihin liittyvät julkaisut*

186

<patentit>

tiivistelmäsv sammandrag *n*

en abstract (1)

määritelmä

keksinnön lyhennetty kuvaus

Käsittekaavio: *Patentteihin liittyvät julkaisut*

187

<patentit, hyödyllisyysmallit>

viitejulkaisusv anförd publikation; anført dokument *n*

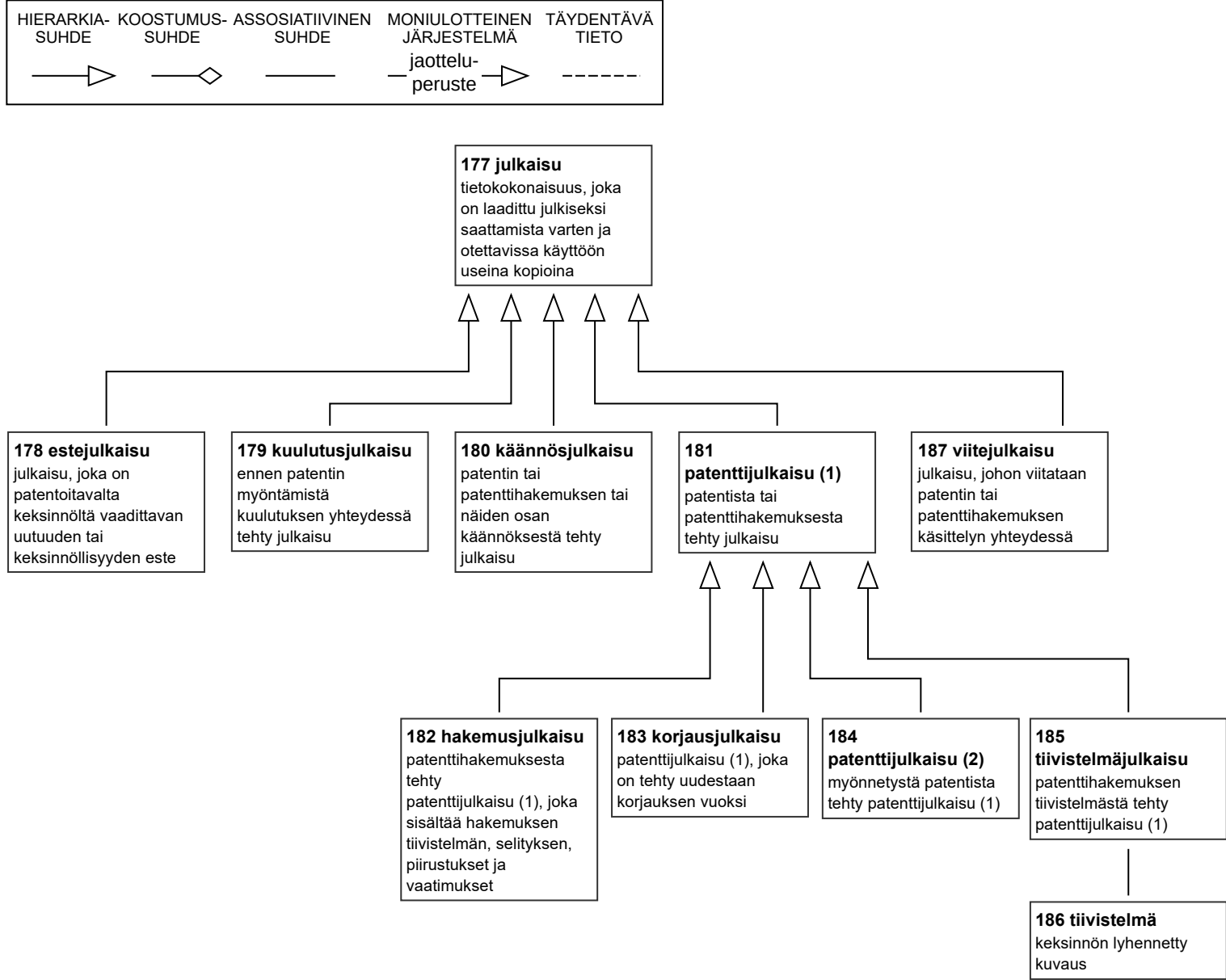
en document cited

määritelmä

julkaisu, johon viitataan *patentin* tai *patentihakemuksen käsittelyn* yhteydessä

Käsittekaavio: *Patentteihin liittyvät julkaisut*

Käsittekaavio 16. Patenteihin liittyvät julkaisut.



11 HENKILÖN ROOLIT

188

henkilö

sv person

en person

määritelmä

oikeussubjekti, joka on ihminen

Käsittekaaviot: *Organisaatiot, Henkilön roolit, Nimet, Tunnukset ja Osoitteet*

189

<yhtiöoikeus>

abstrakti; edustamismääräys aseman perusteella

sv abstrakt; bestämmelse om företrädande utgående från ställning

en abstract (2); provision about representation based on position

määritelmä

yhtiön yhteisösäännöissä annettu määräys, joka säätelee sitä, missä asemassa olevat *henkilöt* voivat edustaa *yhtiötä* joko yksin tai yhdessä

Käsittekaavio: *Henkilön roolit*

190

asiamies

sv ombud *n*

en agent; representative

määritelmä

henkilö, jonka toinen on valtuuttanut toimimaan puolestaan

Käsittekaavio: *Henkilön roolit*

191

auktorisoitu asiamies

sv auktoriserat ombud *n*

en authorised attorney

määritelmä

valvojan organisaation *valtuuden* saanut *asiamies*

Käsittekaaviot: *Henkilön roolit* ja *Asiamiehet*

192

hakija

sv sökande

en applicant

määritelmä

henkilö tai *oikeushenkilö*, joka on jättänyt *hakemuksen* tai jolle oikeus hakemukseen on siirretty

Käsittekaaviot: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset* ja *Henkilön roolit*

193

haltija

sv innehavare

en holder; proprietor; owner

määritelmä

henkilö tai *oikeushenkilö*, jolle yksinoikeus on myönnetty tai siirretty

Käsittekaavio: *Henkilön roolit*

194

keksijä

sv uppfinnare

en inventor

määritelmä

henkilö, joka on tehnyt keksinnön

Käsittekaaviot: *Keksinnöt* ja *Henkilön roolit*

195

hallituksen jäsen

sv styrelseledamot; styrelsemedlem

en member of the board of directors

määritelmä

hallitukseen valittu luottamushenkilö

Käsittekaavio: *Henkilön roolit*

196

hallituksen puheenjohtaja

sv styrelseordförande

en chairperson of the board of directors

määritelmä

hallituksen toimintaa johtamaan valittu luottamushenkilö

Käsittekaavio: *Henkilön roolit*

197

prokuristi

sv prokurist

en holder of procuration

määritelmä

henkilö, joka on saanut *prokuran*

Käsittekaavio: *Henkilön roolit*

198

prokura

sv prokura

en procuration rights *pl*

määritelmä

valtuus kaupparekisteriin merkityn elinkeinonharjoittajan edustamiseen

huomautus

Prokurasta säädetään prokuralaissa. Prokura on suppeampi kuin toiminimenkirjoitusoikeus.

Käsittekaavio: *Henkilön roolit*

199

nimenkirjoittaja

sv namntecknare

en person entitled to sign for the association

määritelmä

henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa *rekisteröidyn yhdistyksen* puolesta

Käsittekaavio: *Henkilön roolit*

200

sääntömääräinen nimenkirjoittaja

sv namntecknare enligt föreningens stadgar

en person authorised by the rules to sign for the association

määritelmä

nimenkirjoittaja, joka on saanut edustamisoikeutensa *rekisteröidyn yhdistyksen* säännöissä määritellyn aseman perusteellaKäsittekaavio: *Henkilön roolit*

201

määrätty nimenkirjoittaja

sv förordnad namntecknare

en person appointed to sign for the association

määritelmä

nimenkirjoittaja, jolle *rekisteröidyn yhdistyksen* hallitus on antanut edustamisoikeuden yhdistyksen sääntöjen perusteellaKäsittekaavio: *Henkilön roolit*

202

nimenkirjoitusoikeus; edustamisoikeus

sv namnteckningsrätt; rätt att företräda

en right to sign for a corporation, organization or foundation; representation right

määritelmä

oikeus allekirjoittaa *yhteisön* tai *säätiön* puolestaKäsittekaavio: *Henkilön roolit*

203

edustamiseen oikeutettu; toiminimenkirjoittaja

sv person med rätt att företräda; firmatecknare

en person authorised to represent a company, co-operative or foundation; person authorised to sign for a company, co-operative or foundation

määritelmä

henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa *yhtiön*, *osuuskunnan* tai *säätiön* puolesta

huomautus

Säätiöiden yhteydessä on aiemmin käytetty termiä nimenkirjoittaja ja *yhtiöissä* termiä toiminimenkirjoittaja, nykyisin molemmissa käytetään termiä edustamiseen oikeutettu.Käsittekaavio: *Henkilön roolit*

204

edustaja aseman perusteella; toiminimenkirjoittaja aseman perusteella

sv företrädare utgående från ställning; firmatecknare utgående från ställning

en representative based on position; person authorised to sign for a corporation, organization or foundation based on position

määritelmä

edustamiseen oikeutettu, joka on saanut edustamisoikeutensa yhteisösäännöissä tai säätiön säännöissä määritellyn aseman perusteellaKäsittekaavio: *Henkilön roolit*

205

edustaja nimeämisen perusteella; toiminimenkirjoittaja nimeämisen perusteella

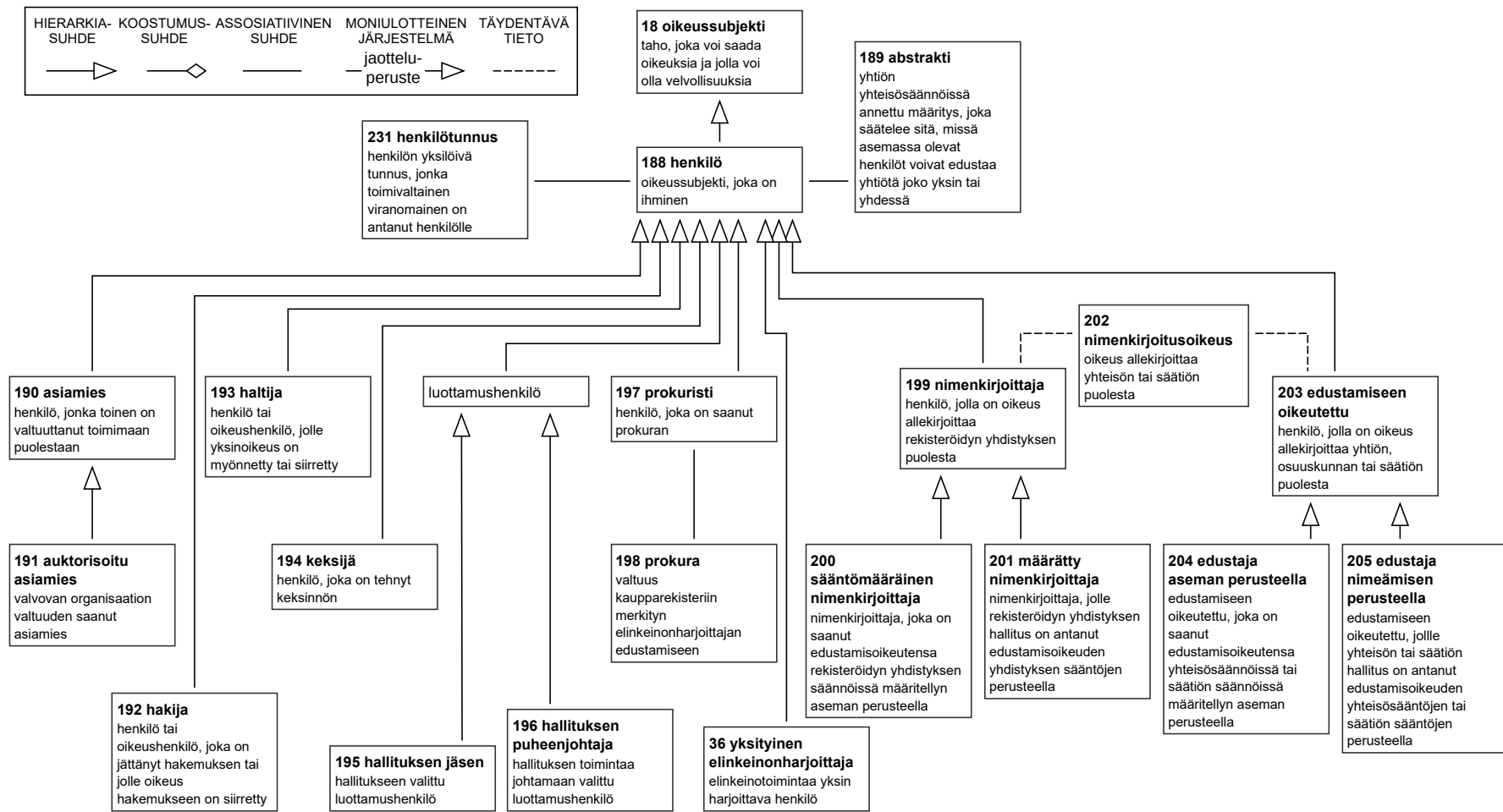
sv företrädare utgående från namngivning; firmatecknare utgående från namngivning

en representative based on appointment; person authorised to sign for a corporation, organization or foundation based on appointment

määritelmä

edustamiseen oikeutettu, jolle yhteisön tai säätiön hallitus on antanut edustamisoikeuden yhteisösääntöjen tai säätiön sääntöjen perusteellaKäsittekaavio: *Henkilön roolit*

Käsittekaavio 17. Henkilön roolit.



11.1 Asiamiehet

206

teollisoikeusasiamies

sv ombud *n* för industriellt rättsskydd

en industrial property attorney

määritelmä

teollisoikeusasiamieslautakunnan auktorisoima asiamies, joka hoitaa toimeksiantoja *patenttia*, *hyödyllisyysmallia*, *tavaramerkkiä* ja *mallioikeutta* koskevissa *asioissa*

Käsittekaavio: *Asiamiehet*

207

patenttiasiamies

sv patentombud *n*

en patent attorney

määritelmä

teollisoikeusasiamieslautakunnan auktorisoima asiamies, joka hoitaa toimeksiantoja *patenttia* ja *hyödyllisyysmallia* koskevissa *asioissa*

Käsittekaavio: *Asiamiehet*

208

tavaramerkkiasiamies

sv varumärkesombud *n*

en trademark attorney

määritelmä

teollisoikeusasiamieslautakunnan auktorisoima asiamies, joka hoitaa toimeksiantoja *tavaramerkkiä* koskevissa *asioissa*

Käsittekaavio: *Asiamiehet*

209

mallioikeusasiamies

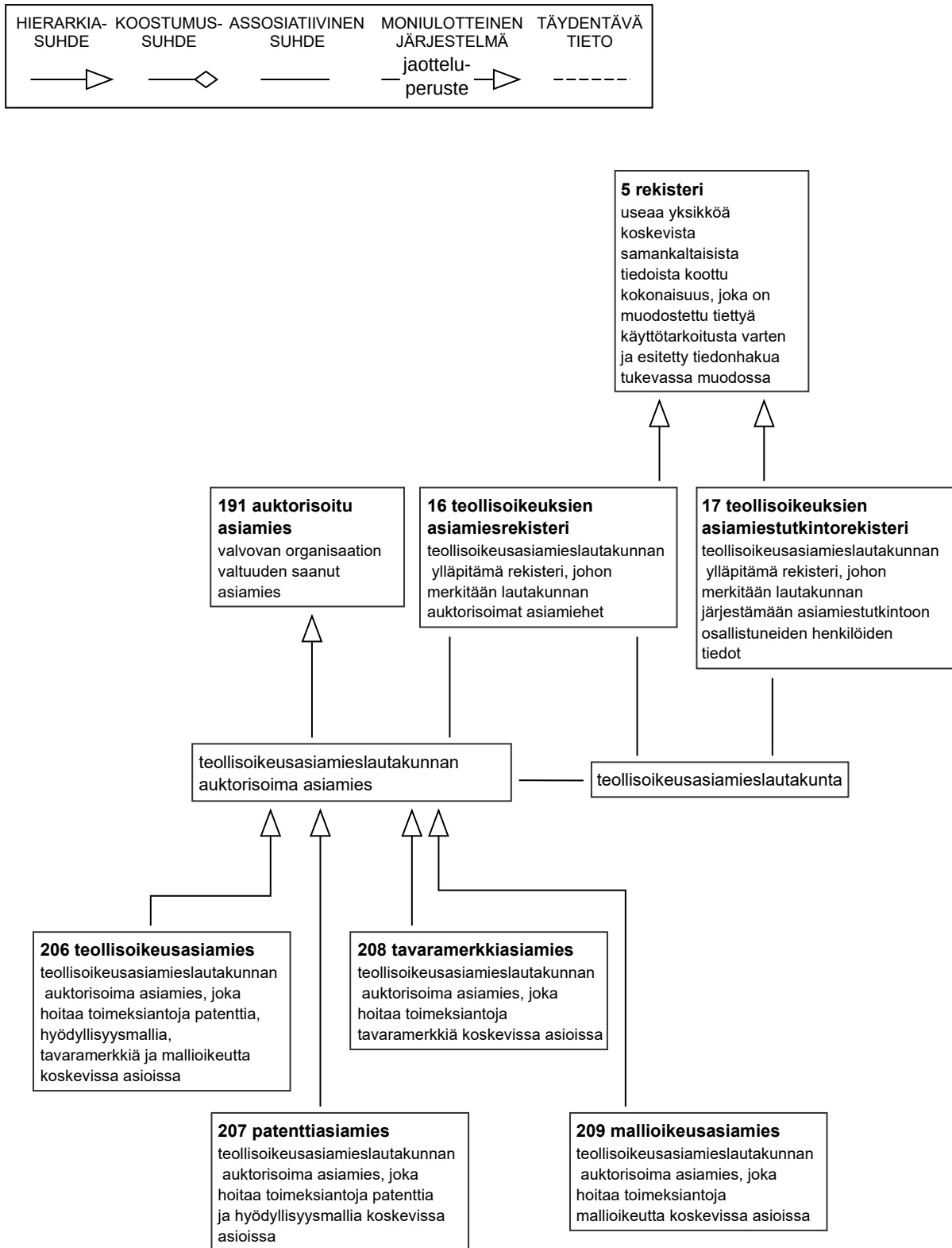
sv mönsterrättsombud *n*

en design attorney

määritelmä

teollisoikeusasiamieslautakunnan auktorisoima asiamies, joka hoitaa toimeksiantoja *mallioikeutta* koskevissa *asioissa*

Käsittekaavio: *Asiamiehet*



Käsitekaavio 18. Asiamiehet.

12 NIMET

210

nimi

sv namn *n*

en name

määritelmä

tarkoitteen ainutkertainen nimitys

Käsittekaavio: *Nimet*

211

henkilönimi

sv personnamn *n*

en personal name; person name; person's name

määritelmä

henkilöön viittaava *nimi*Käsittekaavio: *Nimet*

212

etunimi

sv förnamn *n*

en first name; forename

määritelmä

sukunimen lisänä käytettävä rekisteröidyn *henkilönimen osa*, joka ei viittaa *henkilön* sukuunKäsittekaavio: *Nimet*

213

sukunimi

sv efternamn *n*; släktnamn *n*

en surname; family name; last name

määritelmä

pääasiallisesti sukuun viittaava rekisteröidyn *henkilönimen osa*Käsittekaavio: *Nimet*

214

koko nimi

sv fullständigt namn *n*

en full name

määritelmä

henkilön täydellinen *nimi*Käsittekaavio: *Nimet*

215

toiminimi (1)

sv firma

en company name (1)

määritelmä

elinkeinonharjoittajan yksilöivä *nimi*

huomautus

Toiminimi-termiä saatetaan epävirallisissa yhteyksissä käyttää viittaamaan myös yksityisen elinkeinonharjoittajan liikkeeseen.

Käsittekaaviot: *Teollisoikeudet* ja *Nimet*

216

yrittäjän nimi

sv företagsnamn *n*; företags namn *n*
 en company name (2)

määritelmä

yrittäjän kaupparekisteriin rekisteröity *toiminimi* (1)

huomautus

Toiminimilain 1 §:stä katsottavat eräänlaiset perustermiä ovat toiminimi (1), *aputoiminimi* ja *toissijainen tunnus*. Ne kaikki ovat omalla tavallaan yritykseen liittyviä *nimiä*. Tosin toiminimilaissa käytetään sanan yritys sijasta termiä elinkeinonharjoittaja. Myös *asunto-osakeyhtiöllä* on toiminimi (1).

Käsittekaavio: *Nimet*

217

aputoiminimi

sv bifirma
 en auxiliary company name

määritelmä

säätiön tai *kaupparekisteriin* merkityn elinkeinonharjoittajan *nimi*, jolla tämä harjoittaa osaa toiminnastaan

Käsittekaavio: *Nimet*

218

rinnakkaistoiminimi

sv parallellfirma
 en parallel company name

määritelmä

toiminimen (1) rekisteröity erikielinen käännös

Käsittekaavio: *Nimet*

219

sekoitettavuus

sv förväxlingsbarhet
 en confusability

määritelmä

toiminimen (1) ominaisuus, jonka mukaan toiminimi (1) ei saa olla sekoitettavissa suojattuun toiminimeen, rekisteröimättömään tunnukseseen tai *tavaramerkkiin*

Käsittekaavio: *Nimet*

220

toiminimen yksilöivyyys

sv särskiljningsförmåga av firma
 en individuality of company name

määritelmä

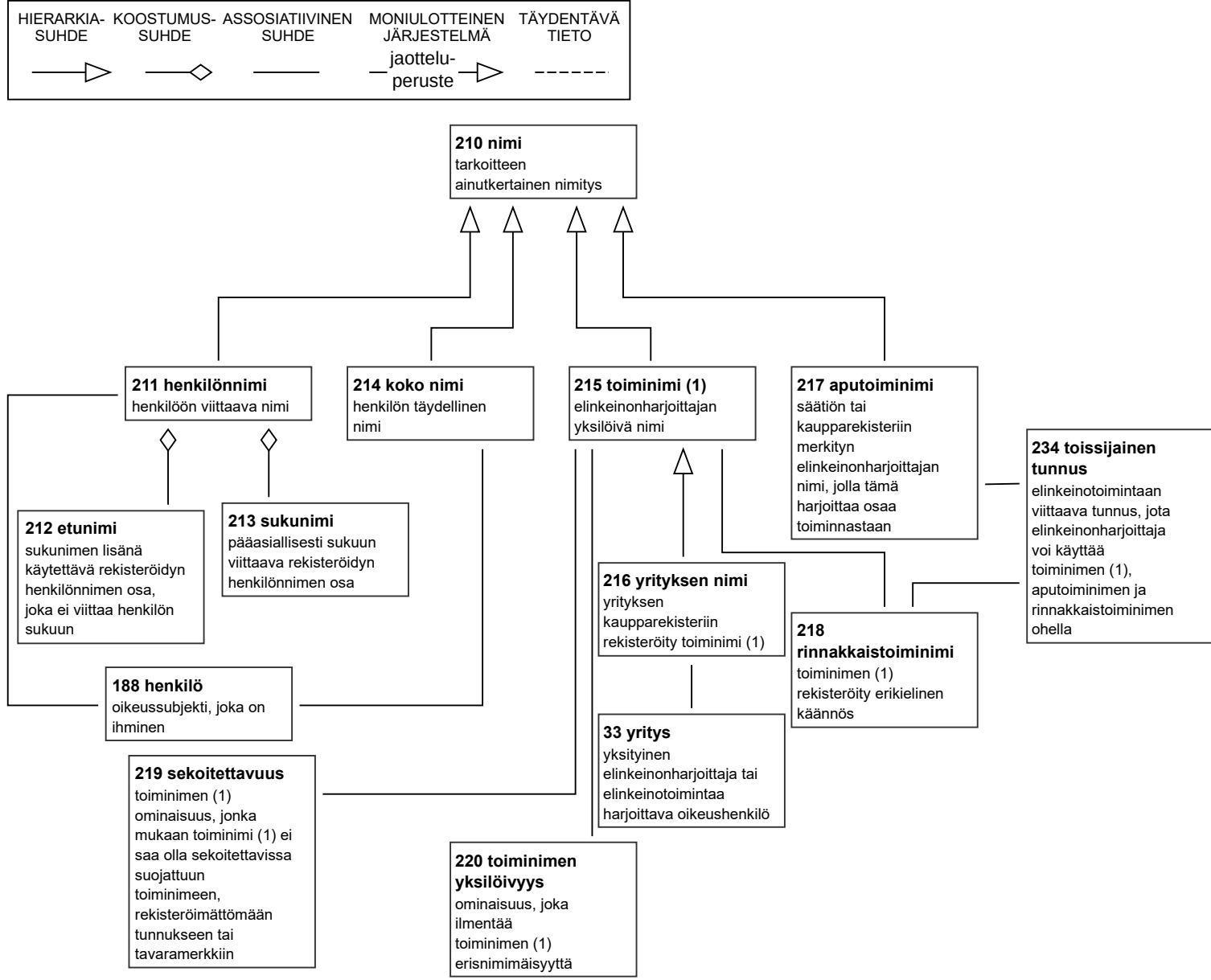
ominaisuus, joka ilmentää *toiminimen* (1) erisnimimäisyyttä

huomautus

Jotta toiminimi (1) tai *aputoiminimi* voidaan rekisteröidä, sen tulee olla yksilöivä.

Käsittekaavio: *Nimet*

Käsittekaavio 19. Nimet.



13 TUNNUKSET

221

rekisterinumero

sv registernummer *n*
en registration number

määritelmä

tunnus, joka yksilöi kohteen *rekisterissä*Käsittekaaviot: *Rekisterit* ja *Tunnukset*

222

hakemusnumero

sv ansökningsnummer *n*
en application number

määritelmä

rekisterinumero, joka yksilöi *hakemuksen*

huomautus

Hakemusnumerona voidaan käyttää esimerkiksi hakemukselle *rekisteröinnin (1)* yhteydessä erikseen annettua tunnusta tai asiattunusta.Käsittekaaviot: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset* ja *Tunnukset*

223

<teollisoikeudet>

etuoikeusnumero

sv prioritetsnummer *n*
en priority number

määritelmä

*etuoikeushakemuksen hakemusnumero*Käsittekaaviot: *Etuoikeudet* ja *Tunnukset*

224

PCT-hakemusnumero

sv PCT-ansökningsnummer *n*
en PCT application number

määritelmä

*kansainvälisen patenttihakemuksen hakemusnumero*Käsittekaaviot: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset* ja *Tunnukset*

225

hyödyllisyysmallin rekisterinumero

sv registernummer *n* för nyttighetsmodell
en registration number of a utility model

määritelmä

rekisterinumero, joka yksilöi *hyödyllisyysmallin*Käsittekaaviot: *Hyödyllisyysmallit* ja *Tunnukset*

226

lisäsuojatodistuksen numero

sv tilläggsskyddsnummer *n*
en supplementary protection certificate number; SPC number

määritelmä

rekisterinumero, joka yksilöi *lisäsuojatodistuksen*Käsittekaaviot: *Patentit* ja *Tunnukset*

227

patenttinumerosv patentnummer *n*

en patent number

määritelmä

rekisterinumero, joka yksilöi *patentin*Käsitekaaviot: *Esimerkki*, *Patentit* ja *Tunnukset*

228

<tavaramerkit, mallioikeus>

kansainvälinen rekisterinumerosv internationellt registernummer *n*

en international registration number

määritelmä

rekisterinumero, jonka World Intellectual Property Organization (WIPO) on antanut Madridin pöytäkirjan mukaiselle *kansainväliselle rekisteröintihakemukselle*Käsitekaaviot: *Tavaramerkit*, *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset* ja *Tunnukset*

229

kaupparekisterinumerosv handelsregisternummer *n*

en Trade Register number

määritelmä

rekisterinumero, joka annettiin *kaupparekisteriin* kirjatulle *yrietykselle* tai *yhteisölle*

huomautus

1.4.2001 alkaen ensisijaisena yritysten ja yhteisöjen tunnuksena on kaupparekisterinumeron sijaan käytetty *Y-tunnusta*.Käsitekaavio: *Tunnukset*

230

yhdistysrekisterinumerosv föreningsregisternummer *n*

en registration number recorded in the Register of Associations

määritelmä

rekisteriviranomaisen *rekisteröidylle yhdistykselle* antama yksilöivä *rekisterinumero*, joka on kirjattu *yhdistysrekisteriin*Käsitekaaviot: *Yhdistykset* ja *Tunnukset*

231

henkilötunnus

sv personbeteckning

en personal identity code

määritelmä

henkilön yksilöivä tunnus, jonka toimivaltainen viranomainen on antanut henkilölleKäsitekaaviot: *Henkilön roolit* ja *Tunnukset*

232

Y-tunnussv FO-nummer *n*

en Business ID

määritelmä

rekisteriviranomaisen *yrietykselle* tai *yhteisölle* antama yksilöivä tunnus

huomautus

Myös *yksityisellä elinkeinonharjoittajalla* on yritys, joka saa Y-tunnuksen.Käsitekaavio: *Tunnukset*

233

LEI-tunnussv LEI-nummer *n*

en LEI code

määritelmä

maailmanlaajuinen yhteisötunnus, joka on tarkoitettu rahoitusmarkkinoilla toimivien *yri-*
söjen tunnistamiseen

huomautus

LEI-tunnuksen käytön tarkoituksena on parantaa rahoitusmarkkinoiden läpinäkyvyyttä.

Käsittekaavio: *Tunnukset*

234

<elinkeinotoiminta>

toissijainen tunnussv sekundärt kännetecken *n*

en secondary symbol

määritelmä

elinkeinotoimintaan viittaava tunnus, jota elinkeinonharjoittaja voi käyttää *toiminimen (1)*, *aputoimi-*
nimen ja *rinnakkaistoiminimen* ohella

huomautus

Toissijainen tunnus voi olla sijaisnimi, kuvio, visuaalinen tai akustinen tunnus.

Käsittekaaviot: *Nimet* ja *Tunnukset*

235

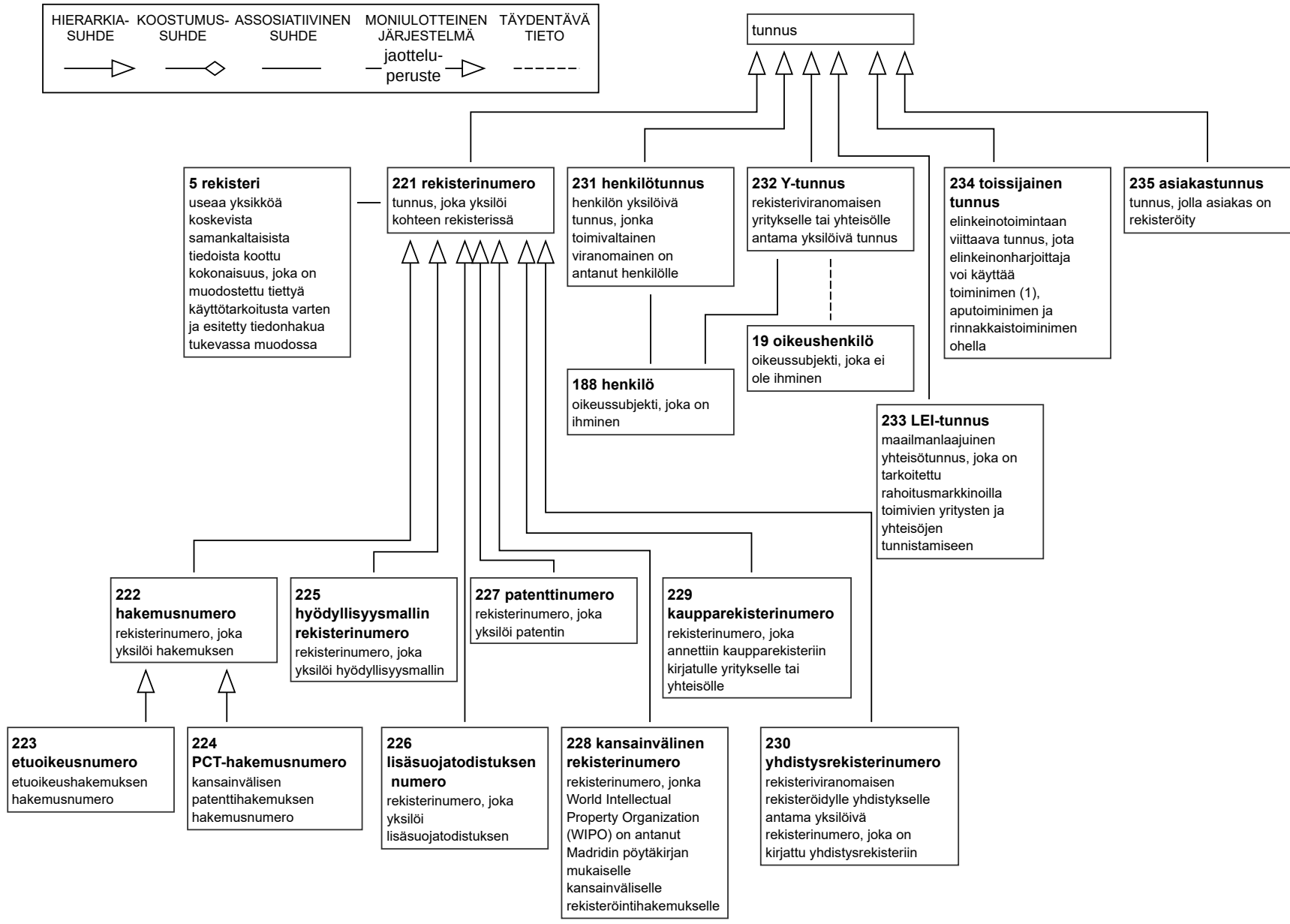
asiakastunnussv kundnummer *n*

en Customer ID

määritelmä

tunnus, jolla asiakas on rekisteröity

Käsittekaavio: *Tunnukset*



14 AJANKOHTA

236

hakemispäivä; tekemispäivä (patentit, hyödyllisyysmallit); **hakemispäivämäärä; tekemispäivämäärä** (patentit, hyödyllisyysmallit)

sv ansökningsdag; ingivningsdag; ansökningsdatum *n*; ingivningsdatum *n*

en application date; filing date

määritelmä

päivä, jolloin *hakemus* tulee vireille

Käsitekaaviot: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset* ja *Ajankohdat*

237

patentihakemuksen saapumispäivä; patentihakemuksen saapumispäivämäärä

sv ankomstdag för patentansökan

en date of receipt of a patent application

määritelmä

päivä, jolloin *patentihakemus* on saapunut viranomaiselle

Käsitekaaviot: *Patentit* ja *Ajankohdat*

238

<teollisoikeudet>

etuoikeuspäivä; etuoikeuspäivämäärä

sv prioritetsdag; prioritetsdatum *n*

en priority date

määritelmä

päivä, josta *etuoikeushakemukseen* perustuva *etuoikeus* alkaa

Käsitekaaviot: *Etuokeudet* ja *Ajankohdat*

239

myöntämispäivä; myöntämispäivämäärä

sv beviljandedatum *n*

en date of grant

määritelmä

päivä, jolloin etuus tai oikeus on myönnetty

Käsitekaaviot: *Patentit* ja *Ajankohdat*

240

patentin myöntämispäivä; patentin myöntämispäivämäärä

sv dag då patent beviljades; dag då patent meddelades

en date of grant of a patent

määritelmä

patentin kuulutuspäivän mukaan määräytyvä *myöntämispäivä*

Käsitekaaviot: *Patentit* ja *Ajankohdat*

241

rekisteröintipäivä; rekisteröintipäivämäärä

sv registreringsdag; registreringsdatum *n*

en registration date

määritelmä

päivä, jolloin *rekisteröinti (1)* on tehty

Käsitekaaviot: *Rekisterit*, *Hyödyllisyysmallit* ja *Ajankohdat*

242

hyödyllisyysmallin rekisteröintipäivä; hyödyllisyysmallin rekisteröintipäivämäärä

sv registreringsdag för en nyttighetsmodell; registreringsdatum *n* för en nyttighetsmodell

en registration date of a utility model

määritelmä

hyödyllisyysmallin rekisteröinnin (1) mukaan määräytyvä *rekisteröintipäivä*

Käsittekaaviot: *Hyödyllisyysmallit* ja *Ajankohdat*

243

<patentit, hyödyllisyysmallit, mallioikeus>

julkiseksitulopäivä; julkiseksitulopäivämäärä

sv dag då ansökan blivit offentlig; datum *n* då ansökan blivit offentlig

en date of becoming publicly available; publication date

määritelmä

päivä, jolloin *patentti-* tai *hyödyllisyysmallihakemuksen* asiakirjat ovat tulleet julkisiksi

huomautus

Yleensä patenttihakemus tulee julkiseksi viimeistään 18 kuukauden kuluttua *patenttihakemuksen* tekemispäivästä tai *etuoikeuspäivästä*. Hakija voi kuitenkin päättää julkaista patenttihakemuksen tiedot jo aiemmin. Patenttihakemus ei tule julkiseksi esimerkiksi silloin, jos se hylätään tai *hakija peruuttaa* tai jättää patenttihakemuksen sillensä määräajassa.

Käsittekaaviot: *Teollisoikeuksiin liittyvät hakemukset* ja *Ajankohdat*

244

kuulutuspäivä; kuulutuspäivämäärä

sv kungörelsedag; kungörelsedatum *n*

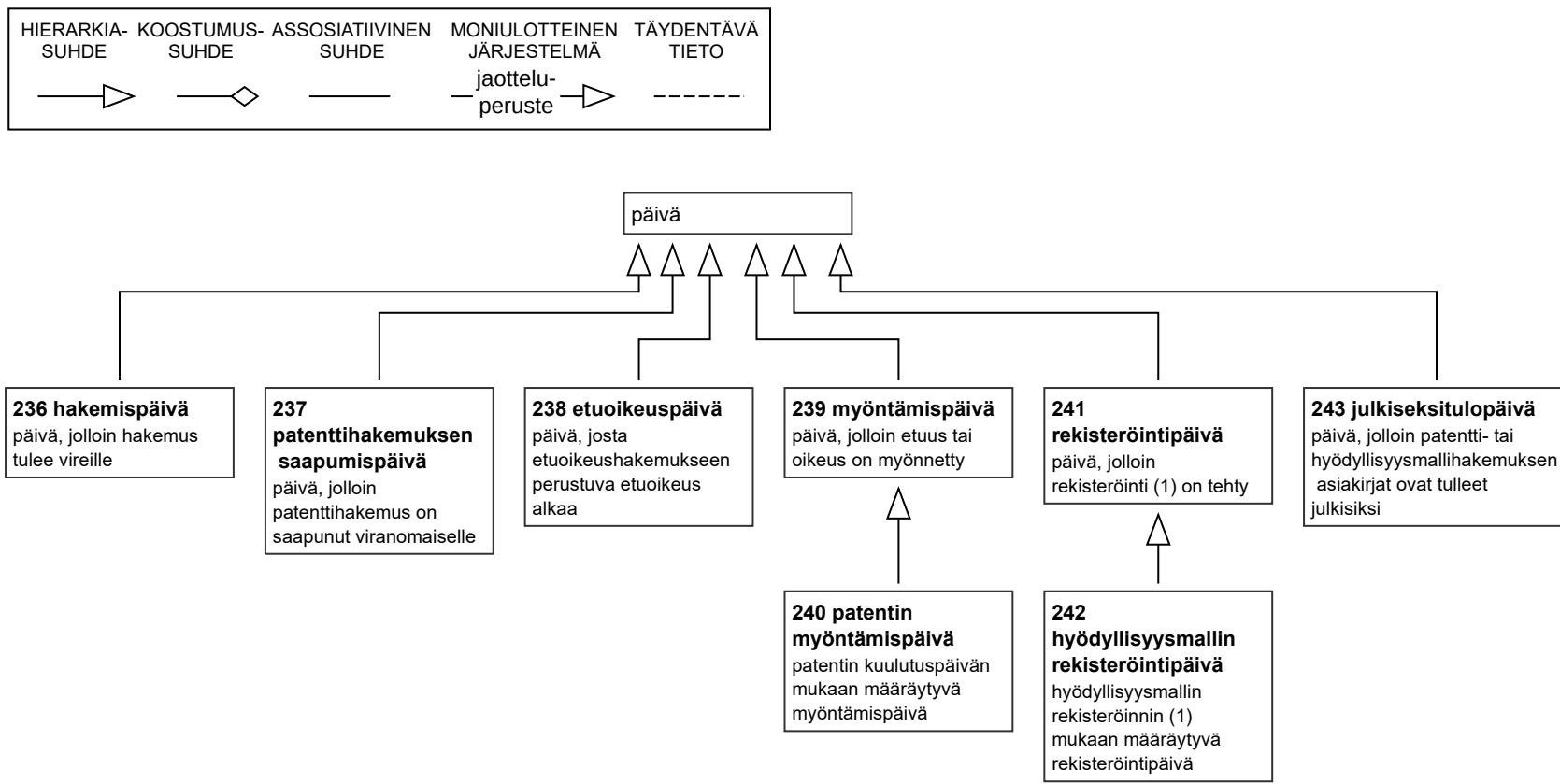
en date of public notice

määritelmä

päivä, jolloin *kuulutus* julkaistaan

Käsittekaavio: *Asian käsittely*

Käsitteekaavio 21. Ajankohdat.



15 OSOITTEET

245

postiosoite

sv postadress

en postal address; mailing address

määritelmä

osoite, johon postilähetys toimitetaan

Käsittekaavio: [Osoitteet](#)

246

postinumero

sv postnummer *n*

en postal code

määritelmä

[postiosoitteen numero-osa](#), joka viittaa [postitoimipaikkaan](#)

Käsittekaavio: [Osoitteet](#)

247

postitoimipaikka

sv postkontor *n*

en town or city; post office

määritelmä

[postiosoitteen osa](#), joka viittaa tiettyyn maantieteelliseen alueeseen tai organisaatioon

Käsittekaavio: [Osoitteet](#)

248

yhdistyksen osoite

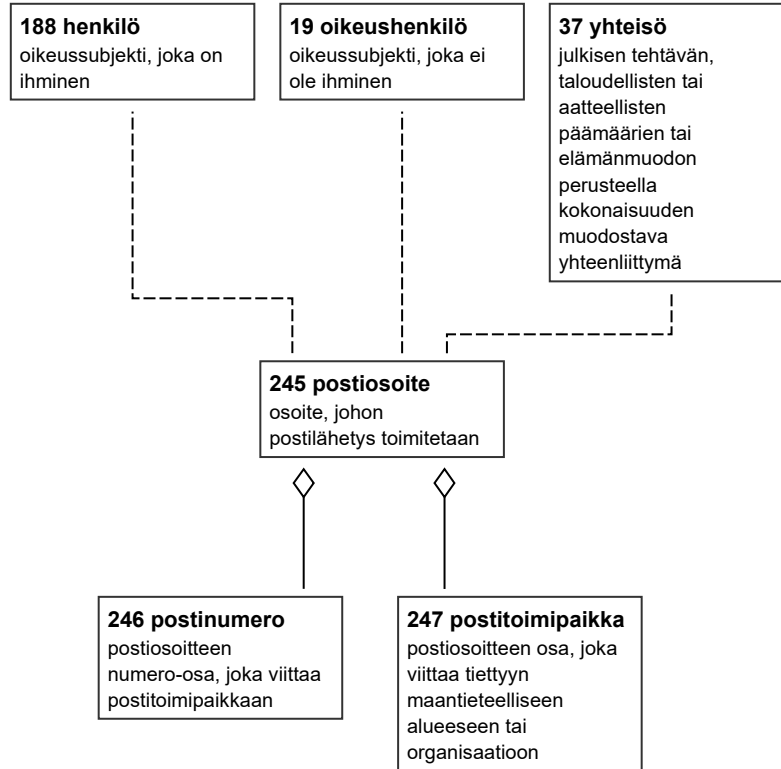
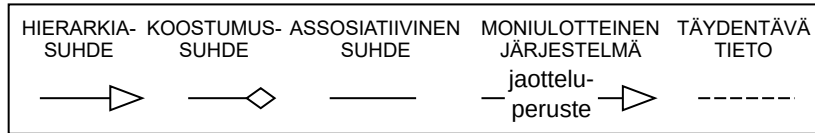
sv föreningens adress

en address of an association

määritelmä

[yhdistyksen postiosoite](#)

Käsittekaavio: [Yhdistykset](#)



Käsitekaavio 22. Osoitteet.

16 MUUT KÄSITTEET

249

alan ammattimies; alan ammattilainen

sv fackman inom området

en person skilled in the art

määritelmä

kuviitteellinen keskivertoasiantuntija, joka hallitsee tunnetun tekniikan ja jolla on käytettävissään tavanomaiset välineet ja kyvyt alan rutiininomaiseen työhön

250

apportti

sv apport

en contribution in kind; contribution using other property than money

määritelmä

osakkeiden tai osuuksien merkintähinnan maksaminen muulla kuin rahalla

251

tunnistautuminen

sv identifiering

en identification

määritelmä

menettely, jolla käyttäjä antaa tunnistetietonsa

huomautus

Tunnistetietoja ovat esimerkiksi sormenjälki, käyttäjätunnus, salasana ja verkkopankkitunnukset.

Suomenkielinen hakemisto

Hakemiston numerot viittaavat termitietuenumeroihin.

19-ilmoitus	152	hallinnon tarkastus	130
aatteellinen yhdistys	46	hallituksen jäsen	195
abstrakti	189	hallituksen puheenjohtaja	196
ad acta	107	haltija	193
ada	107	henkilö	188
alan ammattilainen	249	henkilönnimi	211
alan ammattimies	249	henkilötunnus	231
alivaatimus	74	hylkäys	109
apportti	250	hylkääminen	109
aputoiminimi	217	hyväksyminen	108
as.oy	27	hyödyllisyysmalli	63
asia	100	hyödyllisyysmallihakemus	164
asiakastunnus	235	hyödyllisyysmallin rekisterinumero	225
asiamies	190	hyödyllisyysmallin rekisteröintipäivä	242
asunto-osake	28	hyödyllisyysmallin rekisteröintipäivämäärä	242
asunto-osakeyhtiö	27	hyödyllisyysmallirekisteri	8
auktorisoitu asiamies	191	IFRS-tilinpäätös	144
avoin yhtiö	24	ilmoitus	147
diffuusio	32	ilmoitus patenttilain 19. pykälän mukaan	152
edustaja aseman perusteella	204	integroidun piirin piirimalli	64
edustaja nimeämisen perusteella	205	itsenäinen säätö	21
edustamiseen oikeutettu	203	itsenäinen vaatimus	73
edustamismääräys aseman perusteella	189	jaettu hakemus	174
edustamisoikeus	202	jakamalla erotettu hakemus	174
elinkeinonharjoittaja; ks. yksityinen		jakautuminen	32
elinkeinonharjoittaja	36	jatkettu tilikausi; ks. tilikausi	145
elinkeino toiminta	42	julkaisu	177
ensirekisteröinti	2	julkiseksi tulo	112
EP-hakemus	162	julkiseksi tulopäivä	243
EP-patentti	77	julkiseksi tulopäivämäärä	243
epäitsenäinen säätö	22	kansainvälinen mallioikeushakemus	167
epäitsenäinen vaatimus	74	kansainvälinen patenttihakemus	163
erikoistarkastus	132	kansainvälinen rekisterinumero	228
erityinen tarkastus	131	kansainvälinen rekisteröintihakemus	170
erityistarkastus	132	kansainvälinen tavaramerkki	99
erottamiskyky	87	kansallinen hakemus	172
erottamislausuma	88	kansallinen tavaramerkki	97
estejulkaisu	178	kantahakemus	173
etunimi	212	kaupparekisteri	10
etuoikeus	57	kaupparekisterinumero	229
etuoikeushakemus	171	keksijä	194
etuoikeusnumero	223	keksinnöllisyyden este	53
etuoikeuspyyntö	59	keksinnöllisyys	52
etuoikeuspäivä	238	keksinnön nimitys	48
etuoikeuspäivämäärä	238	koko nimi	214
etuoikeustodistus	156	kommandiittiyhtiö	25
etuoikeusvaatimus	59	konsernitilinpäätös	142
etuoikeusvuosi	58	korjausjulkaisu	183
EU-tavaramerkki	98	korjauskehoitus	150
Euroopan unionin tavaramerkki	98	kotipaikka	41
Euroopan unionin tavaramerkkihakemus	169	kumoaminen; ks. mitätöinti	122
eurooppapatentti	77	kuuluttaminen	113
eurooppapatenttihakemus	162	kuulutus	113
FAS-tilinpäätös	143	kuulutusjulkaisu	179
fuusio	31	kuulutuspäivä	244
hakemispäivä	236	kuulutuspäivämäärä	244
hakemispäivämäärä	236	kuvamerkki	91
hakemus	151	kuviomerkki	91
hakemusjulkaisu	182	käsittely	103
hakemusnumero	222	käyttölupa	61
hakija	192	käännösjulkaisu	180

laadunvarmistus	129	perustamiskirja	146
laajalti tunnettu tavaramerkki	96	peruuttaminen	106
lakannut säätiö; ks. lakannut yhteisö.....	117	pikkupatentti; ks. hyödyllisyysmalli.....	63
lakannut yhdistys; ks. lakannut yhteisö.....	117	postinumero	246
lakannut yhteisö	117	postiosoite	245
lakannut yritys; ks. lakannut yhteisö.....	117	postitoimipaikka	247
lakkaaminen	123	prioriteetti	57
lakkauttaminen; ks. mitätöinti.....	122	prioriteettivuosi	58
LEI-tunnus	233	prokura	198
lisenssi	61	prokuristi	197
listayhtiö	34	purkautumisilmoitus; ks. lopettamisilmoitus.....	149
lisäsuojatodistuksen numero	226	päätös	110
lisäsuojatodistuksen peruspatentti	79	päävaatimus	73
lisäsuojatodistus	157	rajoittaminen	124
lohkaistu hakemus	175	raukeaminen	104
lopettamisilmoitus	149	rekisteri	5
maakohtainen hakemus	172	rekisterinumero	221
malli (1)	66	rekisteriote	4
malli (2)	65	rekisteristä poistaminen	118
mallioikeus	66	rekisteröimätön yhdistys	45
mallioikeusasiamies	209	rekisteröinti (1)	1
mallioikeushakemus	165	rekisteröinti (2)	2
mallirekisteri	7	rekisteröinti (3)	3
menettäminen	121	rekisteröintipäivä	241
merkin selitys	86	rekisteröintipäivämäärä	241
mitätöinti	122	rekisteröity tavaramerkki	90
muodollinen tarkastus	81	rekisteröity yhdistys	44
myöntämispäivä	239	rinnakkaistoiminimi	218
myöntämispäivämäärä	239	sanamerkki	92
määrätty nimenkirjoittaja	201	sekaannusvaara	89
nimenkirjoittaja	199	sekoitettavuus	219
nimenkirjoitusoikeus	202	selitys	161
nimeäminen	84	selitysoasa	161
nimi	210	selvitystila	120
oikeushenkilö	19	selvitystilamenettely	120
oikeussubjekti	18	siirtokirja	155
osakehuoneisto	28	sillensä jättäminen	104
osakeryhmä	29	sukunimi	213
osakeyhtiö	26	sulautuminen	31
osuuskunta	20	suoja-ala	75
patentin loukkaus	83	suojapiiri	75
patentin myöntäminen	80	suojavaatimus; ks. vaatimus.....	72
patentin myöntämispäivä	240	säännellyllä markkinalla kaupankäynnin kohteena oleva yhteisö	34
patentin myöntämispäivämäärä	240	sääntömääräinen nimenkirjoittaja	200
patentin raukeaminen	125	säätiö	21
patentoitava keksintö	50	säätiön purkautuminen; ks. yhteisön purkautuminen.. 116	
patentoitavuus	51	säätiörekisteri	13
patentti	71	taloyhtiö	27
patenttiasiakirja	153	tarkastus	126
patenttiasiamies	207	tarkastusmerkki	93
patenttihakemuksen saapumispäivä	237	tasemerkintä	133
patenttihakemuksen saapumispäivämäärä	237	tavaramerkki	85
patenttihakemus	160	tavaramerkkiasiamies	208
patenttijulkaisu (1)	181	tavaramerkkihakemus	168
patenttijulkaisu (2)	184	tavaramerkkirekisteri	9
patenttikirja	154	tekemispäivä	236
patenttinumero	227	tekemispäivämäärä	236
patenttiperhe	76	tekniikan taso	56
patenttirekisteri	6	teollisoikeuksien asiamiesrekisteri	16
patenttivaatimus; ks. vaatimus.....	72	teollisoikeuksien asiamiestutkintorekisteri	17
PCT-hakemus	163	teollisoikeus	60
PCT-hakemusnumero	224	teollisoikeusasiamies	206
perusilmoitus	148		
perustamisilmoitus	148		

tiivistelmä	186	valtuus	159
tiivistelmäjulkaisu	185	viitejulkaisu	187
tilikausi	145	viranomaisen päätös	110
tilinpäätös	140	vireillepano	101
tilintarkastaja	136	vireilletulo	102
tilintarkastajan tilinpäätösmerkintä	133	vuosimaksu	70
tilintarkastuksen laaduntarkastaja	139	väite	62
tilintarkastuksen laaduntarkastus	128	välipäätös	111
tilintarkastus	127	välitilinpäätös	141
tilintarkastuskertomus	134	Y-tunnus	232
tilintarkastuslausunto	135	yhdistyksen kotipaikka	47
tilintarkastustiimi	137	yhdistyksen lakkauttaminen	115
tilintarkastusyhdistys	138	yhdistyksen osoite	248
toimiala	39	yhdistyksen purkautuminen; ks. yhteisön purkautuminen.....	116
toiminimen kumoaminen	119	yhdistys	43
toiminimen yksilöivyyys	220	yhdistysrekisteri	14
toiminimenkirjoittaja	203	yhdistysrekisterinumero	230
toiminimenkirjoittaja aseman perusteella	204	yhteisö	37
toiminimenkirjoittaja nimeämisen perusteella	205	yhteisömallihakemus	166
toiminimi (1)	215	yhteisömerkki	94
toiminimi (2); ks. toiminimi (1).....	215	yhteisön lakkaaminen; ks. yhteisön purkautuminen.... 116	
toimipaikka	40	yhteisön lakkauttaminen	114
toissijainen tunnus	234	yhteisön lopettaminen	114
tunnistautuminen	251	yhteisön purkaminen	114
työsuhtekeksintö	49	yhteisön purkautuminen	116
ulkomaisen elinkeinonharjoittajan sivuliike	38	yhtenäispatentti	78
uskonnollisten yhdyskuntien rekisteri	15	yhtiö	23
uudelleen käsiteltäväksi ottaminen	105	yhtiövastike	30
uudistamismaksu	69	yksinoikeus tavaramerkkiin	67
uutuuden este	55	yksinoikeus toiminimeen	68
uutuudeneste	55	yksityinen elinkeinonharjoittaja	36
uutuus	54	yleisen edun kannalta merkittävä yhteisö	35
uutuustutkimus	82	yrityksen nimi	216
vaatimus	72	yritys	33
vaikutukseltaan yhtenäinen eurooppapatentti	78	yrityskiinnitys	11
vakiintunut tavaramerkki	95	yrityskiinnitysrekisteri	12
valitus	176		
valtakirja	158		